Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI ?ENERALI (Is-Seba' Awla)

17 ta' Di?embru 2015 (*)

"G?ajnuna mill-Istat – Bini ta' bastimenti – Dispo?izzjonijiet fiskali applikabbli g?al ?erti ftehimiet stabbiliti g?all-finanzjament u x-xiri ta' bastimenti – De?i?joni li tiddikjara l-g?ajnuna parzjalment inkompatibbli mas-suq intern u li tordna parzjalment l-irkupru tag?ha – Rikors g?al annullament – Interess individwali – Ammissibbiltà – Vanta?? – Natura selettiva – Effett fuq il-kummer? bejn Stati Membri – Effett ?a?in fuq il-kompetizzjoni – Obbligu ta' motivazzjoni"

Fil-Kaw?i mag?quda T?515/13 u T?719/13,

Ir-Renju ta' Spanja, inizjalment irrappre?entat minn N. Díaz Abad, sussegwentement minn M. Sampol Pucurull, abogados del Estado,

rikorrent fil-Kaw?a T?515/13,

Lico Leasing, SA, stabbilita fi Madrid (Spanja),

Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión, SA, stabbilita f'Madrid,

irrappre?entati minn M. Merola u M. A. Sánchez, avukati,

rikorrenti fil-Kaw?a T?719/13,

vs

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappre?entata minn V. Di Bucci, M. Afonso, M. É. Gippini Fournier u P. N?me?ková, b?ala a?enti,

konvenuta,

li g?andha b?ala su??ett talba g?all-annullament tad-De?i?joni tal-Kummissjoni 2014/200/UE, tas-17 ta' Lulju 2013, dwar l-g?ajnuna mill-Istat SA.21233 C/11 (ex NN/11, ex CP 137/06) mog?tija minn Spanja [–] Re?im tat-taxxa [Skema fiskali] applikabbli g?al ?erti ftehimiet ta' lokazzjoni finanzjarja mag?ruf ukoll b?ala s-Sistema [skema] Spanjola tat-Taxxa tal-Lokazzjoni (?U 2014, L 114, p. 1),

IL-QORTI ?ENERALI (Is-Seba' Awla),

komposta minn M. van der Woude (Relatur), President tal-Awla, I. Wiszniewska?Bia?ecka u I. Ulloa Rubio, Im?allfin,

Re?istratur: J. Palacio González, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduti tad-9 u tal-10 ta' ?unju 2015,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a

I – *Il-pro?edura amministrattiva*

1 Il-Kummissjoni Ewropea r?eviet, minn Mejju 2006, diversi lmenti kontra l-hekk imsej?a "Sistema [skema] Spanjola tat-Taxxa tal-Lokazzjoni" (iktar 'il quddiem l-"SSTL"). B'mod partikolari, ?ew? federazzjonijiet nazzjonali tat-tarzni u tarzna individwali lmentaw li din l-iskema kienet tippermetti lill-kumpanniji tat-tba??ir marittimu jixtru bastimenti mibnija f'tarzni Spanjoli billi jibbenefikaw minn tnaqqis fil-prezz ta' bejn 20 % u 30 % (iktar 'il quddiem it-"tnaqqis"), u dan ikkaw?a telf ta' kuntratti ta' bini ta' bastimenti g?all-membri tag?hom. Fit-13 ta' Lulju 2010, l-asso?jazzjonijiet tal-bini ta' bastimenti ta' seba' pajji?i Ewropej iffirmaw petizzjoni kontra l-SSTL. Mill-inqas kumpannija tat-tba??ir wa?da sostniet dawn l-ilmenti.

2 Wara diversi talbiet g?all-informazzjoni mibg?uta mill-Kummissjoni lill-awtoritajiet Spanjoli u wara ?ew? laqg?at bejniethom, il-Kummissjoni fet?et pro?edura ta' investigazzjoni formali abba?i tal-Artikolu 108(2) TFUE permezz tad-De?i?joni C (2011) 4494 finali, tad-29 ta' ?unju 2011 (?U C 276, p. 5) (iktar 'il quddiem id-"de?i?joni ta' ftu?").

II – *Id-de?i?joni kkontestata*

3 Fis-17 ta' Lulju 2013, il-Kummissjoni adottat id-De?i?joni tal-Kummissjoni 2014/200/UE dwar l-g?ajnuna mill-Istat SA.21233 C/11 (ex NN/11, ex CP 137/06) mog?tija minn Spanja [–] Re?im tat-taxxa [Skema fiskali] applikabbli g?al ?erti ftehimiet ta' lokazzjoni finanzjarja mag?ruf ukoll b?ala s-Sistema [skema] Spanjola tat-Taxxa tal-Lokazzjoni (?U 2014, L 114, p. 1), iktar 'il quddiem id-"de?i?joni kkontestata"). Permezz ta' din id-de?i?joni, il-Kummissjoni qieset li ?erti mi?uri fiskali tal-SSTL kienu "jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat" fi-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE, mog?tija illegalment mir-Renju ta' Spanja sa mill-1 ta' Jannar 2002 bi ksur tal-Artikolu 108(3) TFUE (Artikolu 1 tad-de?i?joni kkontestata). Dawn il-mi?uri ?ew meqjusa parzjalment inkompatibbli mas-suq intern (Artikolu 2 tad-de?i?joni kkontestata). L-irkupru ?ie ordnat, ta?t ?erti kundizzjonijiet, biss fir-rigward tal-investituri li bbenefikaw mill-vanta??i inkwistjoni, ming?ajr ma dawn ma jkunu jistg?u jittrasferixxu l-oneru tal-irkupru fuq persuni o?ra (Artikolu 4(1) tad-de?i?joni kkontestata).

A – *Id-deskrizzjoni tal-SSTL*

4 Fil-premessa 8 tad-de?i?joni kkontestata, il-Kummissjoni indikat li l-SSTL kienet tintu?a fi tran?azzjonijiet li jinvolvu l-kostruzzjoni ta' bastimenti mit-tarzni (il-bejjieg?a) u x-xiri tag?hom minn kumpanniji tat-tba??ir marittimu (ix-xerrejja), u fil-finanzjament ta' dawn it-tran?azzjonijiet permezz ta' struttura legali u finanzjarja *ad hoc.*

5 Il-Kummissjoni spe?ifikat li l-"SSTL [kienet i]bba?at fuq: | — | struttura legali u finanzjarja *ad hoc* organizzata minn bank u interposta [u li ta?ixxi b?ala intermedjarju] bejn il-kumpannija tat-tba??ir u t-tarzna, [...] netwerk kumpless ta' kuntratti bejn il-partijiet differenti [u] l-applikazzjoni ta' diversi mi?uri tat-taxxa [fiskali] Spanjoli" (premessa 9 tad-de?i?joni kkontestata).

6 Il-Kummissjoni osservat ukoll li "[i]x-xerrejja [kienu] kumpanniji tat-tba??ir mill-Ewropa kollha u lil hinn" u li "[b]'e??ezzjoni wa?da biss (kuntratt ta' EUR 6 148 969), fit-tran?azzjonijiet kollha kienu involuti tarzni Spanjoli" (premessa 10 tad-de?i?joni kkontestata).

1. L-istruttura legali u finanzjarja tal-SSTL

7 Mill-premessi 9 u 10 tad-de?i?joni ta' ftu?, li g?alihom essenzjalment tag?mel riferiment il-premessa 14 tad-de?i?joni kkontestata, jirri?ulta li l-SSTL tinvolvi, g?al kull ordni ta' bini ta' bastiment, diversi atturi, ji?ifieri kumpannija tat-tba??ir, tarzna, bank, kumpannija tal-lokazzjoni

(leasing), Raggruppament ta' Interess Ekonomiku (RIE) kompost minn bank u investituri li jixtru azzjonijiet f'dan ir-RIE.

8 Fil-premessa 12 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni spjegat dan li ?ej:

"L-istruttura tal-[SSTL] hija skema ta' ppjanar tat-taxxa, ?eneralment organizzata minn bank biex ti??enera benefi??ji tat-taxxa [vanta??i fiskali] g?al investituri fi [RIE] trasparenti fir-rigward tat-taxxa u tittrasferixxi parti minn dawn il-benefi??ji tat-taxxa lill-kumpanija tat-tba??ir fil-forma ta' tnaqqis fuq il-prezz tal-bastiment. L-investituri tal-[RIE] j?ommu l-benefi??ji li jibqa' b?ala remunerazzjoni g?all-investiment tag?hom. Flimkien mal-[RIE], operazzjoni [SSTL] tinvolvi wkoll intermedjarji o?ra, b?al bank u kumpanija tal-lokazzjoni (ara d-dijagramma hawn ta?t)."

9 Fil-kuntest tal-SSTL, l-atturi msemmija fil-punt 7 iktar 'il fuq jiffirmaw diversi kuntratti li ser ji?u spjegati iktar 'il quddiem. Il-partijiet ikkon?ernati jiffirmaw ukoll ftehim-qafas li jispjega fid-dettall l-organizzazzjoni kollha u l-funzjonament kollu tal-SSTL [punt 9(h) tad-de?i?joni ta' ftu?].

a) Il-kuntratt inizjali ta' bini ta' bastiment

10 Il-kumpannija tat-tba??ir li tixtieq tixtri bastiment filwaqt li tapprofitta ru?ha mit-tnaqqis tiftiehem ma tarzna dwar il-bastiment li g?andu jinbena u dwar il-prezz tax-xiri li jkun jinkludi t-tnaqqis (iktar 'il quddiem il-"prezz nett"). Il-kuntratt inizjali ta' bini ta' bastiment jipprevedi l-?las tal-prezz nett lit-tarzna permezz ta' ?lasijiet regolari. It-tarzna titlob lill-bank jorganizza l-istruttura u l-arran?amenti tal-SSTL [punt 9(a) tad-de?i?joni ta' ftu?].

b) Il-kuntratt novat ta' bini ta' bastiment

11 Il-bank ju?a s-servizzi ta' kumpannija tal-lokazzjoni li tie?u post, permezz ta' kuntratt ta' novazzjoni, il-kumpannija tat-tba??ir u tikkonkludi kuntratt ?did g?ax-xiri tal-bastiment mat-tarzna g?al prezz li ma jkunx jinkludi t-tnaqqis (iktar 'il quddiem il-"prezz gross". Novazzjoni tippermetti li obbligu ji?i ssostitwit b'ie?or jew li parti kontraenti ti?i ssostitwita b'o?ra. Dan il-kuntratt il-?did jipprevedi l-?las lit-tarzna ta' ?las regolari addizzjonali meta mqabbel mal-?lasijiet previsti fil-kuntratt inizjali ta' bini ta' bastiment, li jikkorrispondi g?at-tnaqqis (differenza bejn il-prezz gross u l-prezz nett) [punt 9(?) tad-de?i?joni ta' ftu?].

c) Stabbiliment ta' RIE mill-bank u sej?a g?al investituri

12 Mill-punt 9(b) tad-de?i?joni ta' ftu? jirri?ulta li l-bank "jistabbilixxi [RIE] u jbieg? azzjonijiet lil investituri" li "[n]ormalment, dawn l-investituri huma persuni taxxabbli kbar Spanjoli li jinvestu fir-RIE sabiex jiksbu tnaqqis tal-valur taxxabbli tag?hom", u li "[?]eneralment, dawn ma je?er?itawx attività marittima" [traduzzjoni mhux uffi?jali]. Il-Kummissjoni tispe?ifika, fil-premessa 28 tad-de?i?joni kkontestata, li, "[m]in?abba li l-membri tag?hom iqisu li r-[RIE] li jipparte?ipaw f'operazzjonijiet [SSTL] jikkostitwixxu veikolu ta' investiment– aktar minn mod kif titwettaq attività kon?unta — [l-imsemmija] De?i?joni tirreferi g?alihom b?ala investituri".

d) Kuntratt ta' lokazzjoni

13 Il-kumpannija ta’ lokazzjoni msemmija fil-punt 11 iktar ’il fuq tikri bl-opzjoni ta’ xiri l-bastiment lir-RIE g?al tlieta jew erba’ snin abba?i tal-prezz gross. Ir-RIE minn qabel jimpenja ru?u li je?er?ità l-opzjoni ta’ xiri tal-bastiment fi tmiem dan it-terminu. Il-kuntratt jipprevedi l-?las ta’ kera g?olja ?afna lill-kumpannija ta’ lokazzjoni, u dan ji??enera telf kunsiderevoli fuq il-livell tar-RIE. Min-na?a l-o?ra, il-prezz tal-e?er?izzju tal-opzjoni ta’ xiri huwa mnaqqas ?afna [punt 9(d) tad-de?i?joni ta’ ftu?]. B’mod partikolari, ir-RIE jikri l-bastiment fil-kuntest tal-kuntratt ta’ lokazzjoni sa minn meta jibda jinbena (punt 10 tad-de?i?joni ta’ ftu?).

e) Kuntratt tal-lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? b’opzjoni ta’ xiri

14 Mill-punt 9(e) tad-de?i?joni ta’ ftu? jirri?ulta li r-RIE, min-na?a tieg?u, jikri l-bastiment “g?al perijodu qasir” lill-kumpannija tat-tba??ir fil-kuntest ta’ kuntratt ta’ lokazzjoni ming?ajr ekwipa??. Lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? tikkostitwixxi ftehim g?all-kiri ta’ bastiment li la jinkludi l-ekwipa?? u lanqas il-provvisti, li huma responsabbiltà tal-kerrej. Il-kumpannija tat-tba??ir timpenja ru?ha minn qabel li tixtri l-bastiment ming?and ir-RIE fi tmiem it-terminu previst, abba?i tal-prezz nett. B’kuntrast mal-kuntratt ta’ lokazzjoni deskritt fil-punt 13 iktar ’il fuq, l-ammont tal-kera prevista fil-kuntest tal-kuntratt tal-lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? huwa mnaqqas. Min-na?a l-o?ra, il-prezz g?all-e?er?izzju tal-opzjoni ta’ xiri huwa g?oli. B’mod partikolari, il-kuntratt tal-lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? ji?i e?egwit ladarba l-bini tal-bastiment jitlesta. Id-data prevista g?all-e?er?izzju tal-opzjoni ta’ xiri hija ffissata g?al “ftit ?img?at” wara d-data ta’ meta r-RIE jixtri l-bastiment ming?and il-kumpannija ta’ lokazzjoni, msemmija fil-punt 13 iktar ’il fuq (premessa 10 tad-de?i?joni ta’ ftu?).

15 G?alhekk, mill-istruttura legali u finanzjarja tal-SSTL, kif deskritta fid-de?i?joni ta’ ftu? u fid-de?i?joni kkontestata, jirri?ulta li fil-kuntest tal-bejg? ta’ bastiment minn tarzna lil kumpannija tat-tba??ir, il-bank jinvolvi ?ew? intermedjarji, ji?ifieri l-kumpannija tal-lokazzjoni u RIE. Dan tal-a??ar jimpenja ru?u li, fil-kuntest ta’ kuntratt ta’ lokazzjoni, jixtri l-bastiment bil-prezz gross, li ji?i ttrasferit fuq it-tarzna mill-kumpannija ta’ lokazzjoni. Min-na?a l-o?ra, meta jbieg? il-bastiment lill-kumpannija tat-tba??ir, fil-kuntest tal-kuntratt tal-lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? bl-opzjoni ta’ xiri, huwa jir?ievi biss il-prezz nett, li jirrifletti t-tnaqqis inizjalment mog?ti lill-kumpannija tat-tba??ir.

2. L-istruttura fiskali tal-SSTL

16 Skont il-Kummissjoni, “[l]g?an [tal-SSTL ...] huwa, l-ewwel nett, li ti??enera l-benefi??ji ta’ ?erti mi?uri tat-taxxa g?all-benefi??ju tal-[RIE] u l-investituri parte?ipanti fih, li mbag?ad jittrasferixxu parti minn dawn il-benefi??ji lill-kumpannija tat-tba??ir li tixtri bastiment ?did” (premessa 15 tad-de?i?joni kkontestata).

17 Mill-premessi 15 sa 20 tad-de?i?joni kkontestata u mill-punti 12 sa 19 tad-de?i?joni ta’ ftu?, li g?alihom tag?mel riferiment il-premessa 18 tad-de?i?joni kkontestata, jirri?ulta li l-“?bir tal-vanta??i tat-taxxa [mir-RIE] ise?? f’?ew? fa?ijiet” (premessa 16 tad-de?i?joni kkontestata).

18 Fil-fatt, “[f]l-ewwel fa?i, ji?i applikat deprezzament anti?ipat [Mi?ura 2, e?aminata fil-punt 25 iktar ’il quddiem] u a??ellerat [Mi?ura 1, e?aminata fil-punt 24 iktar ’il quddiem] tal-bastiment lokat skont l-iskema ‘normali’ tat-taxxa korporattiva [fuq il-kumpanniji]. Dan ji??enera telf kbir [g?ar-RIE; b]is-sa??a [tal-prin?ipju] tat-trasparenza fit-taxxa [tar-RIE] [mi?ura 3, e?aminata fil-punt 27 iktar ’il quddiem], dan it-telf mit-taxxa jista’ jitnaqqas mid-d?ul tal-investituri stess fi proporzjon mal-parte?ipazzjonijiet [sehem] tag?hom [fir-RIE]” (premessa 16 tad-de?i?joni kkontestata).

19 Fil-premessa 17 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni spe?ifikat li, “[n]ormalment, l-iffrankar mit-taxxa li jsir minn dan id-deprezzament anti?ipat u a??ellerat tal-valur tal-bastiment g?andu jitpa??a aktar tard permezz ta’ ?ieda fil-pagamenti tat-taxxa, jew meta l-bastiment ji?i deprezzat g?al kollox u ma jkunux jistg?u jitnaqqsu aktar kostijiet tad-deprezzament jew meta l-

bastiment jinbieg? u jsir qlig? kapitali mill-bejg?”. Madankollu, tali tpa?ija ma sse??x fil-kuntest tal-SSTL.

20 Fil-fatt, “[f]it-tieni fa?i, l-iffrankar mit-taxxa li jirri?ulta mit-trasferiment tat-telf inizjali lill-investituri ji?i ppreservat billi [r-RIE] jaqleb g?as-sistema tat-taxxa fuq it-tunnella?? [li tippermetti] l-e?enzjoni s?i?a tal-qlig? kapitali li jirri?ulta mill-bejg? tal-bastiment [...] lill-kumpanija tat-tba??ir [mi?uri 4 u 5, e?aminati fil-punti 27 sa 29 iktar ’il quddiem]”. Dan il-bejg? ise?? ladarba l-bastiment ji?i deprezzat mir-RIE u ftit ?mien wara t-trasferiment lejn l-iskema spe?jali tat-taxxa fuq it-tunnella?? (premessa 18 tad-de?i?joni kkontestata).

21 Skont il-Kummissjoni, “l-effett flimkien tal-mi?uri tat-taxxa u?ati fl-[SSTL] jippermetti [lir-RIE] u lill-investituri tieg?u jiksbu benefi??ju mit-taxxa ta’ madwar 30 % tal-prezz gross inizjali tal-bastiment[; parti minn dan il-benefi??ju tat-taxxa – li ori?inarjament jiksbu [r-RIE]/l-investituri tieg?u–ji?duh l-investituri (10 %-15 %), u parti minnu (85 %-90 %) ti?i ttrasferita lill-kumpanija tat-tba??ir, li eventwalment issir is-sid tal-bastiment, bi tnaqqis ta’ 20 % sa 30 % tal-prezz gross inizjali tal-bastiment” (premessa 19 tad-de?i?joni kkontestata).

22 Mill-premessa 20 tad-de?i?joni kkontestata jirri?ulta li “l-operazzjonijiet [SSTL] jikkombinaw mi?uri fiskali individwali differenti –i?da interrelatati–, biex ji??eneraw benefi??ju tat-taxxa”. Dawn il-mi?uri huma previsti f’diversi dispo?izzjonijiet tar-Real Decreto Legislativo 4/2004, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Impuesto sobre Sociedades (Digriet Le?i?lattiv Irjali 4/2004, li japprova t-test rivedut tal-li?i dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji), tal-5 ta’ Marzu 2004 (BOE Nru 61, tal-11 ta’ Marzu 2004, p. 10951) (iktar ’il quddiem it-“TRLIS” u tar-Real Decreto 1777/2004, por el que se aprueba el Reglamento del Impuesto sobre Sociedades (Digriet Irjali 1777/2004, li japprova r-regolament dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji), tat-30 ta’ Lulju 2004 (BOE Nru 189, tas-6 ta’ Awwissu 2004, p. 37072, iktar ’il quddiem ir-“RIS”).

23 Dawn huma l-?ames mi?uri li ?ejjin, deskritti fil-premessi 21 sa 42 tad-de?i?joni kkontestata.

a) Mi?ura 1: Deprezzament a??ellerat tal-assi lokati (l-Artikolu 115(6) tat-TRLIS)

24 L-Artikolu 115(6) tat-TRLIS jippermetti d-deprezzament a??ellerat tal-assi lokati, billi jag?mel l-ammonti m?allsa abba?i ta’ kuntratt ta’ lokazzjoni dedu?ibbli fir-rigward ta’ dawn l-assi (premessi 21 sa 23 tad-de?i?joni kkontestata).

b) Mi?ura 2: Applikazzjoni diskrezzjonali tad-deprezzament anti?ipat ta’ assi lokati (Artikolu 48(4) u Artikolu 115(11) tat-TRLIS u Artikolu 49 tar-RIS)

25 Skont l-Artikolu 115(6) tat-TRLIS, id-deprezzament a??ellerat tal-assi lokati jibda fid-data meta l-assi jsir operattiv, ji?ifieri, mhux qabel ma l-assi ji?i kkonsenjat u jibda jintu?a mil-lokatarju. Madankollu, skont l-Artikolu 115(11) tat-TRLIS, il-Ministeru tal-Ekonomija u l-Finanzi jista’, fuq talba formali tal-lokatarju, jistabbilixxi data iktar bikrija g?all-bidu tad-deprezzament. L-Artikolu 115(11) tat-TRLIS jimponi ?ew? kundizzjonijiet ?enerali g?al dan id-deprezzament anti?ipat. Ir-rekwi?iti spe?ifi?i applikabbli g?ar-RIE jinsabu fl-Artikolu 48(4) tat-TRLIS. Il-pro?edura ta’ awtorizzazzjoni prevista fl-Artikolu 115(11) tat-TRLIS hija spjegata fid-dettall fl-Artikolu 49 tar-RIS (premessi 24 sa 26 tad-de?i?joni kkontestata).

c) Mi?ura 3: ir-RIE

26 Fil-premessa 27 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni osservat li “[r-RIE] Spanjoli g?andhom personalità legali [?uridika] differenti minn dik tal-membri tag?hom” u li “[m]in?abba f’hekk, [ir-RIE] jistg?u jippre?entaw talba kemm g?ad-deprezzament anti?ipat kif ukoll g?all-iskema alternattiva ta’ tassazzjoni skont it-tunnella?? previsti fl-Artikoli 124 sa 128 tat-TRLIS [...] jekk

jissodisfaw il-kriterji ta' eli?ibilità me?tie?a skont il-Li?i Spanjola, anke jekk l-ebda wie?ed mill-membri tag?hom ma jkun kumpanija tat-tba??ir". Fil-premessa 28 tad-de?i?joni kkontestata il-Kummissjoni tispe?ifika li "[m]adankollu, mill-aspett tat-taxxa, [ir-RIE] huma trasparenti fir-rigward tal-azzjonisti tag?hom residenti fi Spanja" u li "[f]i kliem ie?or, g?al skopijiet ta' taxxa, il-profitti (jew it-telf) miksuba [mir-RIE] huma direttament attribwiti lill-membri tag?hom residenti fi Spanja fuq prorata". Il-kummissjoni tkompli tg?id, fil-premessa 29 tad-de?i?joni kkontestata, li "t-trasparenza tat-taxxa [tar-RIE] tfisser li t-telf konsiderevoli [tar-RIE] min?abba deprezzament anti?ipat u a??ellerat jista' ji?i mg?oddi direttament lill-investituri, li jistg?u jpa?u dan it-telf bil-profitti tag?hom stess u jnaqqsu t-taxxa dovuta".

d) Mi?ura 4: Skema ta' taxxa skont it-tunnella?? (Artikoli 124 sa 128 tat-TRLIS)

27 Il-Kummissjoni fakkret, fil-premessi 30 u 31 tad-de?i?joni kkontestata, li l-iskema ta' taxxa skont it-tunnella??, prevista fl-Artikoli 124 sa 128 tat-TRLIS, kienet ?iet awtorizzata fl-2002 inkwantu g?ajnuna mill-Istat kompatibbli mas-suq intern skont il-linji gwida komunitarji dwar l-g?ajnuna g?at-trasport marittimu, tal-5 ta' Lulju 1997 (?U C 205, p. 5), emendati fis-17 ta' Jannar 2004 (?U C 13, p. 3, iktar 'il quddiem il-"linji gwida marittimi") [De?i?joni tal-Kummissjoni C (2002) 582 finali, tas-27 ta' frar 2002, dwar l-g?ajnuna mill-Istat N 736/2001 mog?tija minn Spanja – Skema g?all-intaxxar tal-kumpanniji tat-trasport marittimu skont it-tunnella?? (?U 2004, C 38, p. 4)].

28 Mill-premessi 30, 37 u 38 tad-de?i?joni kkontestata jirri?ulta li, abba?i tal-iskema ta' taxxa skont it-tunnella??, l-impri?i rre?istrati f'wie?ed mir-re?istri tal-kumpanniji tat-tba??ir marittimu u li kisbu awtorizzazzjoni mid-dipartiment tat-taxxa g?al dan il-g?an ma humiex intaxxati skont il-qlieg? u t-telf mag?mul minnhom, i?da skont it-tunnella??. Dan jimplika li d-d?ul provenjenti mill-bejg? ta' bastiment pre?edentement mixtri ?did minn impri?a li di?à tibbenefika mill-iskema ta' taxxa skont it-tunnella?? ma ji?ix intaxxat. Madankollu, hemm e??ezzjoni g?al din ir-regola. Fil-fatt, abba?i ta' pro?edura spe?jali prevista fl-Artikolu 125(2) tat-TRLIS, il-qlieg? kapitali miksub mill-bejg? jew ta' bastiment di?à mixtri fil-mument tal-mog?dija g?all-iskema ta' taxxa skont it-tunnella?? jew inkella ta' bastiment "second-hand" mixtri meta l-impri?a kienet di?à tibbenefika mill-iskema spe?jali, ji?i ntaxxat fil-mument tal-bejg?. G?alhekk, "bl-applikazzjoni normali tas-sistema Spanjola tat-TT [taxxa skont it-tunnella??], approvata mill-Kummissjoni, il-qlig? kapitali potenzjali ji?i intaxxat mad-d?ul fis-sistema tat-TT u ji?i pre?unt li t-tassazzjoni tal-qlig? kapitali, g?alkemm ittradjata [ittardjata], issir meta l-bastiment jinbieg? jew ji?i skreppjat" (premessa 39 tad-de?i?joni kkontestata).

e) Mi?ura 5: L-Artikolu 50(3) tar-RIS

29 Fil-premessa 41 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni tosserva li, "b?ala e??ezzjoni mir-regola stabbilita fl-Artikolu 125(2) tat-TRLIS [ara l-punt 28 iktar 'il fuq], l-Artikolu 50(3) tar-RIS, jistabbilixxi li meta l-bastimenti jinxtraw permezz ta' opzjoni ta' xiri b?ala parti minn kuntratt ta' lokazzjoni approvat qabel mill-awtoritajiet tat-taxxa, dawn jitqiesu b?ala bastimenti ?odda u mhux u?ati" fis-sens tal-Artikolu 125(2) tat-TRLIS, irrispettivament mill-fatt jekk dawn ?ewx deprezzati. Fuq din il-ba?i, l-eventwali qlieg? kapitali fil-kuntest ta' dan il-bejg? ma huwiex intaxxat skont il-pro?edura spe?jali prevista fl-Artikolu 125(2) tat-TRLIS.

30 Fuq il-ba?i tal-informazzjoni li g?andha l-Kummissjoni, "din l-e??ezzjoni tapplika biss [?iet applikata biss] g?all-kuntratti ta' lokazzjoni spe?ifi?i approvati mill-awtoritajiet tat-taxxa fil-kuntest tal-applikazzjonijiet tad-deprezzament anti?ipat skont l-Artikolu 115(11) tat-TRLIS [Mi?ura 2, ara l-punt 25 iktar 'il fuq] ji?ifieri, fir-rigward tal-bastimenti [...] mibnija ?odda u lokati, akkwistati [mixtrija] permezz ta' operazzjonijiet [SSTL] u, b'e??ezzjoni wa?da, minn tarzni Spanjoli" (premessa 41 tad-de?i?joni kkontestata).

31 G?alhekk, skont il-Kummissjoni, “[F]il-ka? tat-tran?azzjonijiet [SSTL] awtorizzati, [...] [l-RIE] jistg?u [...] jg?addu g?as-sistema tat-TT [taxxa skont it-tunnella??] ming?ajr ma jsaldaw [jillikwidaw] l-obbligazzjoni ta’ taxxa mo?bija [impli?ita] li tirri?ulta mid-deprezzament anti?ipat u a??ellerat, la meta jg?addu g?as-sistema tat-TT u lanqas, sussegwentement, meta jinbieg? jew ji?i skreppjat il-bastiment” (premessa 40 tad-de?i?joni kkontestata).

32 G?alhekk, mill-istruttura fiskali tal-SSTL, kif deskritta fil-premessi 15 sa 42 tad-de?i?joni kkontestata, jirri?ulta li l-Mi?uri 1 u 2 kienu l-ewwel jippermettu d-deprezzament a??ellerat u anti?ipat tal-bastiment sa mill-bidu tal-bini tieg?u, b’tali mod li ji?i ??enerat telf fil-livell tar-RIE (Mi?ura 3), telf li mill-perspettiva fiskali ji?i imputat fuq l-investituri, fatt li jippermettilhom inaqqsu l-valuri taxxabbli tag?hom fil-kuntest tal-attivitajiet tag?hom. Il-Mi?uri 4 u 5 jevitaw li l-qlieg? kapitali mag?mul fil-kuntest tal-bejg? tal-bastiment mir-RIE lill-kumpannija tat-tba??ir ji?i su??ett g?all-?las tat-taxxa, b’tali mod li l-investituri jkunu jistg?u j?ommu l-benefi??ju tat-telf fiskali. Madankollu, kif ?ie indikat fil-punt 15 iktar ’il fuq, dan il-bejg? isir abba?i tal-prezz nett (li jinkludi t-tnaqqis mog?ti lill-kumpannija tat-tba??ir), u mhux abba?i tal-prezz gross (li ji?i ttrasferit fuq it-tarzna).

B – *Evalwazzjoni tal-Kummissjoni*

1. E?ami tal-SSTL inkwantu skema/e?ami tad-diversi mi?uri

33 Fil-premessi 113 sa 122 tad-de?i?joni kkontestata (punt 5.2) il-Kummissjoni ddefinixxiet il-portata tal-evalwazzjoni tag?ha tal-SSTL.

34 Skont il-Kummissjoni, “[i]l-fatt li l-[SSTL] hija mag?mulaa minn diversi mi?uri li mhumiex mi?bura kollha fil-le?i?lazzjoni tat-taxxa Spanjola mhuwiex bi??ejjed biex ji?i evitat li [hija] tiddeskriviha b?ala sistema [skema] u li tqisha b?ala tali [; f]il-fatt, [... hija] tqis li l-mi?uri tat-taxxa differenti u?ati fit-tran?azzjonijiet tal-[SSTL] huma interrelatati *de jure* jew *de facto*” (premessa 116 tad-de?i?joni kkontestata). G?al dawn ir-ra?unijiet, “[hija] tqis li huwa me?tie? li l-[SSTL] ti?i deskrita b?ala sistema ta’ mi?uri tat-taxxa relatati u li tivvaluta l-impatti tag?ha fil-kuntest re?iproku tag?ha, filwaqt li tqis, b’mod partikolari, ir-relazzjonijiet *de facto* introdotti jew approvati mill-Istat” (premessa 116 tad-de?i?joni kkontestata).

35 Il-Kummissjoni spe?ifikat li, “[f]i kwalunkwe ka?, [hija] ma [kinitx ibba?at ru?ha] biss fuq appro?? kumplessiv” u li, “[f]limkien ma’ appro?? kumplessiv, [hija kienet] analizzat ukoll il-mi?uri differenti li [kienu] jiffurmaw l-[SSTL]”. Il-Kummissjoni qieset li “?-?ew? appro??i [kienu] kumplimentari u [kienu] jwasslu g?al konklu?jonijiet konsistenti”. Hija indikat li “[l]-evalwazzjoni individwali [kienet] me?tie?a, b’mod partikolari biex tiddetermina liema parti mill-vanta??i ekonomi?i ??enerati mill-[SSTL kienet i]r-ri?ultat ta’ mi?uri ?enerali jew ta’ mi?uri selettivi” u li “l-valutazzjoni individwali [kienet] tippermetti[lha] tiddetermina wkoll, jekk ikun me?tie?, liema parti mill-g?ajnuna [kienet] kompatibbli mas-suq intern u liema parti [kellha] ti?i rkuprata” (premessa 120 tad-de?i?joni kkontestata).

36 Il-Kummissjoni osservat ukoll li “[l]-operaturi ekonomi?i [kienu] ?ielsa li jistrutturaw l-operazzjonijiet tag?hom ta’ finanzjament ta’ assi skont ir-rieda tag?hom u li ju?aw g?al dan l-iskop, il-mi?uri tat-taxxa ?enerali li [kienu] jqisu l-aktar xierqa”. Madankollu, skont il-Kummissjoni “billi dawn l-operazzjonijiet [kienu] jinvolvu l-applikazzjoni ta’ mi?uri tat-taxxa selettivi, li huma so??etti g?all-kontroll tal-g?ajnuna mill-Istat, l-intrapri?i involuti f’dawn it-tran?azzjonijiet [kienu] benefi?jarji potenzjali ta’ g?ajnuna mill-Istat [; m]inn na?a wa?da, il-fatt li diversi setturi jew kategoriji ta’ kumpaniji huma identifikati b?ala benefi?jarji potenzjali ma [kienx jikkostitwixxi] indikazzjoni li l-[SSTL] [kienet] mi?ura ?enerali [; m]in-na?a l-o?ra, il-fatt li l-[SSTL] tintu?a biex tiffinanzja l-akkwist, il-lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? u l-bejg? mill-?did ta’ bastimenti tat-tba??ir [seta’] jitqies b?ala indikazzjoni ?ara li l-mi?ura [kienet] selettiva mill-aspett settorjali” (premessa 122 tad-

de?i?joni kkontestata).

2. L-e?istenza ta' g?ajnuna fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE

a) Impri?i fis-sens tal-Artikolu 107 TFUE

37 Fil-premessa 126 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni osservat li l-partijiet kollha g?all-SSTL kienu impri?i fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE, peress li l-attivitajiet tag?hom kienu li jipprovdu assi u servizzi f'suq. F'dak li jirrigwarda, b'mod iktar partikolari r-RIE, dawn kienu "jillokaw u jbieg?u bastimenti". Fir-rigward tal-investituri, dawn kienu "joffru assi u servizzi f'varjetà wiesg?a ta' swieq, sakemm dawn [kienu] individwi li ma je?er?itaw l-ebda attività ekonomika, f'liema ka?, [ma kinux] inklu?i [fl-imsemmija] De?i?joni".

b) L-e?istenza ta' vanta?? selettiv

38 Fil-premessi 127 sa 163 tad-de?i?joni kkontestata (punt 5.3.2) il-Kummissjoni e?aminat jekk je?istix jew le vanta?? selettiv.

39 Fir-rigward tal-Mi?ura 1 (deprezzament a??ellerat), il-Kummissjoni qieset li, wa?edha, din ma kinitx tag?ti "vanta?? selettiv [lir-RIE] f'operazzjonijiet [SSTL]" (premessa 131 tad-de?i?joni kkontestata). Fil-fatt, il-vanta?? mog?ti minn din il-mi?ura huwa applikabbli, ming?ajr restrizzjonijiet, g?all-assi kollha, anki dawk mibnija fi Stati Membri o?ra, u g?all-impri?i kollha su??etti g?at-taxxa fuq id-d?ul fi Spanja. Il-Kummissjoni osservat li ma kien hemm xejn li juri li l-benefi?jarji tal-mi?ura kienu, *de facto*, ikkon?entrati f'?erti setturi jew produzzjonijiet. Fl-a??ar nett, il-kundizzjonijiet ta' applikazzjoni tal-mi?ura huma ?ari, o??ettivi u newtrali u l-applikazzjoni tag?hom mid-dipartiment tat-taxxa ma te?tie?x awtorizzazzjoni minn qabel (premessi 128 sa 130 tad-de?i?joni kkontestata).

40 Fir-rigward tal-Mi?ura 2 (applikazzjoni diskrezzjonali tad-deprezzament anti?ipat), il-Kummissjoni osservat li din il-possibbiltà kienet tag?ti vanta?? ekonomiku (premessa 132 tad-de?i?joni kkontestata) u li kienet tikkostitwixxi e??ezzjoni g?ar-regola ?enerali su??etta g?all-awtorizzazzjoni diskrezzjonali tal-awtoritajiet Spanjoli. Fil-fatt, skont il-Kummissjoni l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 115(11) tat-TRLIS huma vagi u je?tie?u interpretazzjoni mill-awtorità tat-taxxa. Barra minn hekk, ir-Renju ta' Spanja ma g?amilx argumenti konvin?enti biex jispjega g?aliex il-kundizzjonijiet kollha imposti fl-Artikolu 48(4) tat-TRLIS u fl-Artikolu 49 tar-RIS kienu ne?essarji biex ji?u evitati abbu?i. Ir-Renju ta' Spanja lanqas ma wera g?aliex kienet ne?essarja awtorizzazzjoni minn qabel (premessa 133 tad-de?i?joni kkontestata). Barra minn hekk ma ?iet prodotta l-ebda prova li turi li l-awtorizzazzjonijiet ing?ataw f'?irkustanzi o?ra g?ajr "fil-ka? ta' akkwisti [xiri] ta' bastimenti li kienu g?addew mis-sistema regolari tat-taxxa korporattiva [fuq il-kumpanniji] g?as-sistema tat-TT [taxxa skont it-tunnella??] u t-trasferiment sussegwenti tas-sjieda [tal-proprjetà] tal-bastiment lill-kumpanija tat-tba??ir permezz tal-e?er?izzju ta' opzjoni fil-kuntest tal-lokazzjoni ming?ajr ekwipa??" (premessa 134 tad-de?i?joni kkontestata). Il-Kummissjoni osservat li t-talbiet kollha ppre?entati sabiex jinkiseb il-benefi??ju ta' din il-mi?ura kienu jiddeskrivu fid-dettall l-organizzazzjoni tal-SSTL u kollha kienu jinkludu l-kuntatti rilevanti (premessa 135 tad-de?i?joni kkontestata). Il-Kummissjoni qieset ukoll li d-dispo?izzjonijiet ta' applikazzjoni tal-pro?edura ta' awtorizzazzjoni, b'mod partikolari l-Artikolu 49 tar-RIS, jag?tu setg?a diskrezzjonali kunsiderevoli lill-awtorità tat-taxxa. B'mod partikolari, l-awtorità hija awtorizzata titlob informazzjoni addizzjonali li tista' titqies rilevanti g?all-finijiet tal-evalwazzjoni (premessa 136 tad-de?i?joni kkontestata). F'dawn i?-?irkustanzi, il-Kummissjoni dde?idiet li l-applikazzjoni diskrezzjonali tad-deprezzament anti?ipat kienet "tag?ti vanta?? selettiv [lir-RIE] li jipparte?ipaw f'operazzjonijiet [SSTL] u lill-investituri tag?hom" (premessa 139 tad-de?i?joni kkontestata).

41 Fir-rigward tal-Mi?ura 3 (RIE), il-Kummissjoni qieset li "t-trasparenza tat-taxxa [tar-RIE]

skont l-Artikoli 48 u 49 tat-TRLIS [kienet] sempli?iment tippermetti lil operaturi differenti jing?aqdu biex jiffinanzjaw investiment jew iwettqu kwalunkwe attività ekonomika" u li "[m]in?abba dan, din il-mi?ura ma [kinitx tag?ti] vanta?? selettiv [lir-RIE] jew lill-membri tag?hom" (premessa 140 tad-de?i?joni kkontestata).

42 Fir-rigward tal-Mi?ura 4 (skema ta' taxxa skont it-tunnella??), il-Kummissjoni osservat li din kienet tippermetti "l-posponiment [...] tas-saldu [tal-likwidazzjoni] tal-obbligazzjonijiet mo?bija [impli?iti]", u dan kien jag?ti "vanta?? ekonomiku selettiv addizzjonali lill-kumpaniji li jg?addu g?as-sistema tat-TT [taxxa skont it-tunnella??] fil-konfront ta' dawk li jibqg?u fis-sistema tat-taxxa ?enerali" (premessa 143 tad-de?i?joni kkontestata). L-iskema ta' taxxa skont it-tunnella??, kif kienet ?iet awtorizzata mill-Kummissjoni (ara l-punt 27 iktar 'il fuq), ma kinitx tkopri t-trattament fiskali tad-d?ul mag?mul mil-lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? u mill-bejg? mill-?did ta' bastimenti, i?da biss id-d?ul mag?mul minn attivitajiet ta' trasport marittimu. G?alhekk, l-applikazzjoni tal-iskema ta' taxxa skont it-tunnella?? fuq id-d?ul mag?mul mil-lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? tikkostitwixxi g?ajnuna ?dida u mhux g?ajnuna e?istenti li ?iet approvata minn qabel mill-Kummissjoni (premessa 144 tad-de?i?joni kkontestata, li tag?mel riferiment g?all-punt 5.4 tad-de?i?joni kkontestata).

43 Fir-rigward tal-Mi?ura 5 (Artikolu 50(3) tar-RIS), il-Kummissjoni osservat li "[l]-benefi??ju ekonomiku mog?ti [minn din id-dispo?izzjoni kien] ta' natura selettiva, [g?aliex ma kienx] disponibbli g?all-assi kollha[; lanqas ma kien] disponibbli g?all-bastimenti kollha so??etti g?as-sistema tat-TT [taxxa skont it-tunnella??] u g?all-Artikolu 125(2) tat-TRLIS [; f]il-fatt, dan il-benefi??ju [seta'] jinkiseb biss bil-kundizzjoni li l-bastiment [jinxtara] permezz ta' kuntratt ta' lokazzjoni finanzjarju awtorizzat minn qabel mill-awtorità tat-taxxa [skont l-Artikolu 115(11) tat-TRLIS (Mi?ura 2)]". Issa, "dawn l-awtorizzazzjonijiet [kienu] ng?ataw fil-kuntest tas-setg?at [diskrezzjonali] konsiderevoli e?er?iti mill-awtorità tat-taxxa u biss fir-rigward tal-bastimenti ta' tba??ir li g?adhom kif inbnew" (premessa 146 tad-de?i?joni kkontestata). Skont il-Kummissjoni "l-g?oti ta' dan il-vanta?? selettiv addizzjonali kemm fir-rigward tas-sistema tat-taxxa ?enerali jew anke fir-rigward tal-applikazzjoni normali tas-sistema tat-TT [taxxa skont it-tunnella??] alternattiva u l-Artikolu 125(2) tat-TRLIS [li hija awtorizzat] ma jistg?ux ji?u ?ustifikati min-natura u mis-sistema ?enerali tas-sistema tat-taxxa Spanjola" (premessa 148 tad-de?i?joni kkontestata). Il-Kummissjoni dde?idiet li l-Mi?ura 5 kienet tag?ti "vanta?? selettiv lill-kumpanniji li [kienu] jakkwistaw [jixtru] bastimenti permezz ta' kuntratti tal-lokazzjoni finanzjarja awtorizzati minn qabel mill-awtorità tat-taxxa u, b'mod partikolari, [lir-RIE] jew l-investituri tag?hom li [kienu] jipparte?ipaw fl-operazzjonijiet [SSTL]" (premessa 154 tad-de?i?joni kkontestata).

44 Fir-rigward tal-SSTL fl-assjem tag?ha u tal-identifikazzjoni tal-benefi?jarji, il-Kummissjoni l-ewwel nett stabbilixxiet, fil-premessa 155 tad-de?i?joni kkontestata, li "[l]-ammont tal-vanta?? ekonomiku li jirri?ulta mill-[SSTL] fis-s?u?ija tag?ha [kien] jikkorrispondi g?all-vanta?? li [r-RIE] ma [kinitx tikseb] fl-istess operazzjoni finanzjarja jekk ji?u applikati biss mi?uri ?enerali." Il-Kummissjoni spe?ifikat li "[f]il-prattika, dan il-vanta?? [kien] jikkorrispondi g?as-somma tal-vanta??i miksuba [mir-RIE] meta japplikaw il-mi?uri- selettivi msemmija hawn fuq, ji?ifieri: l-interessi mfaddla fuq l-ammonti tal-?lasijiet tat-taxxa posposti bis-sa??a tad-deprezzament anti?ipat (l-Artikolu 115(11), u l-Artikolu 48(4) tat-TRLIS, u l-Artikolu 49 tar-RIS)[,] l-ammont tat-taxxa evitata jew tal-interessi mfaddla fuq it-taxxa posposta skont l-iskema tat-TT [taxxa skont it-tunnella??] (l-Artikolu 128 tat-TRLIS), peress li [r-RIE] ma setax jikkwalifika g?as-sistema tat-TT[, u,] l-ammont ta' taxxa evitata fuq il-qlig? kapitali li jsir fil-mument tal-bejg? tal-bastiment bis-sa??a tal-Artikolu 50(3) tar-RIS".

45 Fil-premessa 156 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni spjegat dan li ?ej:

"Meta wie?ed iqis lill-[SSTL] fis-s?u?ija tag?ha, il-vanta?? huwa selettiv min?abba li kien so??ett

g?as-setg?at diskrezzjonali mog?tija lill-awtorità tat-taxxa mill-pro?edura obbligatorja ta' awtorizzazzjoni minn qabel u l-ambigwità tat-test tal-kundizzjonijiet applikabbli g?ad-deprezzament anti?ipat. Min?abba li mi?uri o?ra applikabbli biss g?all-attivitajiet ta' trasport marittimu eli?ibbli skont il-Linji Gwida Marittimi– b'mod partikolari, l-Artikolu 50(3) tat-TRLIS jiddependu minn din l-awtorizzazzjoni minn qabel, l-[SSTL] kollha hija selettiva. Konsegwentement, l-awtorità tat-taxxa tawtorizza biss operazzjonijiet [SSTL] ma?suba biex jiffinanzjaw bastimenti ta' tba??ir- (selettività settorjali). Kif ikkonfermat mill-istatisti?i ppre?entati [mir-Renju ta'] Spanja, il-273 operazzjoni kollha tal-[SSTL] organizzati sa ?unju 2010 jikkon?ernaw bastimenti tat-tba??ir."

46 Il-Kummissjoni kompliet tg?id, fil-premessa 157 tad-de?i?joni kkontestata, li "[f]'dan ir-rigward, il-fatt li l-kumpaniji tat-tba??ir kollha, inklu?i dawk stabbiliti fi Stati Membri o?ra, jista' jkollhom a??ess g?all-operazzjonijiet ta' finanzjament tal-[SSTL] ma [kienx jibdel] il-konklu?joni li din l-iskema tiffavorixxi ?erti attivitajiet, ji?ifieri, l-akkwist ta' bastimenti tat-tba??ir permezz ta' kuntratti ta' lokazzjoni, spe?jalment fid-dawl tal-lokazzjoni tag?hom ming?ajr ekwipa?? u l-bejg? mill-?did sussegwenti tag?hom".

47 Minkejja li l-Kummissjoni kkonstatat li "l-bastimenti kollha ammessi g?all-[SSTL], ?lief wie?ed, [kienu]nbnew f'tarzni Spanjoli", hija ma qisitx li dawn tal-a??ar kienu ng?ataw vanta?? selettiv fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni osservat l-assenza "ta' kwalunkwe evidenza dwar i?-?a?da tat-talbiet marbuta mal-akkwist [max-xiri] ta' bastimenti mhux Spanjoli" u l-fatt li "li permezz ta' avvi? vinkolanti bi twe?iba g?al mistoqsija minn investitur prospettiv, tal-1 ta' Di?embru 2008, l-amministrazzjoni tat-taxxa Spanjola kkonfermat espressament li l-[SSTL kienet] tapplika g?all-bastimenti mibnija fi Stati Membri o?ra tal-UE [unjoni Ewropea]" (premessi 159 u 160 tad-de?i?joni kkontestata).

48 Il-Kummissjoni qieset li "l-vanta?? [kien] favur [ir-RIE] u permezz tat-trasparenza, g?all-investituri tag?ha[; f]il-fatt, [ir-RIE kien] l-entità legali li [kienet] tapplika l-mi?uri tat-taxxa kollha u, fejn xieraq, [kienet] tippre?enta t-talbiet ta' awtorizzazzjoni g?and l-awtoritajiet tat-taxxa[; issa], ma kienx hemm dubju li t-talbiet ta' applikazzjoni tad-deprezzament anti?ipat jew it-TT [taxxa skont it-tunnella?? kienu] ji?u ppre?entati f'isem [ir-RIE ; m]ill-aspett tat-taxxa-, [ir-RIE kien] entità trasparenti fir-rigward tat-taxxa u d-d?ul taxxabbli jew l-ispejje? dedu?ibbli tieg?u [kienu] ji?u ttrasferiti awtomatikament lill-investituri" (premessa 161 tad-de?i?joni kkontestata).

49 Fil-premessa 162 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni spe?ifikat ukoll li "[f]'operazzjoni [SSTL], f'termini ekonomi?i, parti sostanzjali mill-vanta?? tat-taxxa miksub mi[r-RIE kien] ji?i ttrasferit lill-kumpanija tat-tba??ir permezz ta' tnaqqis fuq il-prezz". Madankollu l-Kummissjoni spe?ifikat li "l-aspett tar-responsabbiltà tal-Istat ta' dan il-vanta?? [kien] se ji?i indirizzat fit-taqsima li ?ejja".

50 Fl-a??ar nett, il-Kummissjoni osservat li "[f]ilwaqt li parte?ipanti o?ra fit-tran?azzjonijiet [SSTL], b?al tarzni, kumpaniji tal-lokazzjoni u intermedjarji o?ra, [kienu] jibbenefikaw minn effett indirett ta' dan il-benefi??ju, [hija kienet] tqis li l-vanta?? miksub inizjalment mi[r-RIE] u l-investituri tag?hom ma [kienx ji?i] ttrasferit lilhom" (premessa 163 tad-de?i?joni kkontestata).

c) Trasferiment ta' ri?orsi tal-Istat u imputabbiltà lill-Istat

51 Skont il-Kummissjoni, "[f]il-kuntest tal-operazzjonijiet [SSTL], l-Istat, inizjalment jittrasferixxi r-ri?orsi tieg?u li[r-RIE] billi jiffinanzja l-vanta??i selettivi[; mbg?ad p]ermezz tat-trasparenza tat-taxxa, ir-RIE ...] jittrasferixxi r-ri?orsi tal-Istat lill-investituri tieg?u" (premessa 166 tad-de?i?joni kkontestata).

52 Fir-rigward tal-imputabbiltà, il-Kummissjoni dde?idiet li l-vanta??i selettivi kienu "ovvjament attribwibbli lill-Istat Spanjol sal-punt li [kienu] jibbenefikaw minnhom [ir-RIE] u l-investituri

tag?hom”. Madankollu, “dan [ma kienx] il-ka? tal-vanta??i li [kienu] jibbenefikaw minnhom l-kumpaniji tat-tba??ir u, *a fortiori*, tal-benefi??ji indiretti li [kienu] jibbenefikaw minnhom it-tarzni u l-intermedjarji”. Fil-fatt, “ir-regoli applikabbli ma jobbligawx li[r-RIE] jittrasferixxu parti mill-vanta?? tat-taxxa lil kumpaniji tat-tba??ir u wisq inqas lil tarzni jew lil intermedjarji” (premessi 169 u 170 tad-de?i?joni kkontestata).

d) Distorsjoni tal-kompetizzjoni u effett fuq il-kummer?

53 Skont il-Kummissjoni, “dan il-vanta?? jhedded li jo?loq distorsjoni tal-kompetizzjoni u li jaffettwa l-kummer? bejn l-Istati Membri[; m]eta l-g?ajnuna mog?tija minn Stat Membru ssa??a? il-po?izzjoni ta’ kumpanija f’paragun ma’ kumpaniji o?ra li jikkompetu fil-kummer? fl-Unjoni, [...] dawn tal-a??ar [g?andhom jitqiesu b?ala] affettwati minn din l-g?ajnuna[; h]uwa bi??ejjed li l-benefi?jarju tal-g?ajnuna jikkompeti ma’ kumpaniji o?ra fi swieq miftu?a g?all-kompetizzjoni u g?all-kummer? bejn l-Istati Membri” (premessa 171 tad-de?i?joni kkontestata).

54 Fil-premessa 172 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni osservat dan li ?ej: “F’dan il-ka?, l-investituri, ji?ifieri l-membri ta[r-RIE], joperaw f’setturi differenti tal-ekonomija, b’mod partikolari, f’setturi miftu?a g?all-kummer? intra-UE. Barra minn hekk, permezz tal-operazzjonijiet li jibbenefikaw mill-[SSTL], joperaw permezz ta[r-RIE] fi swieq ta’ lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? u tal-akkwist u l-bejg? ta’ bastimenti tal-ba?ar, li huma miftu?a g?all-kummer? intra-UE. Il-vanta??i miksuba mill-[SSTL] isa??u l-po?izzjoni tag?hom fis-swieq rispettivi tag?hom, u b’hekk jo?olqu distorsjoni jew jheddu li jo?olqu distorsjoni tal-kompetizzjoni”. Il-Kummissjoni dde?idiet, fil-premessa 173 tad-de?i?joni kkontestata, li “l-vanta?? ekonomiku li [kienu] jir?ievu [r-RIE] u l-investituri tag?hom li [kienu] jibbenefikaw mill-mi?uri inkwistjoni [seta’] jaffettwa l-kummer? bejn l-Istati Membri u jo?loq distorsjoni tal-kompetizzjoni fis-suq intern”.

3. Kompatibbiltà mas-suq intern

55 Il-Kummissjoni qieset, fil-premessi 194 sa 199 tad-de?i?joni kkontestata, li la d-de?i?joni tag?ha dwar l-iskema ta’ taxxa skont it-tunnella?? (ara l-punt 27 iktar ’il fuq), u lanqas il-linji gwida marittimi ma kienu japplikaw g?all-attivitajiet tar-RIE, li kienu “intermedjarji finanzjarji” (premessa 197 tad-de?i?joni kkontestata).

56 Madankollu, il-Kummissjoni osservat li r-“[RIE] li jipparte?ipaw f’operazzjonijiet [SSTL] u l-investituri tag?hom [kienu] ja?ixxu b?ala intermedjarji li [kienu] jg?addu lil benefi?jarji o?ra (kumpaniji tat-tba??ir) benefi??ju li jsegwi g?an ta’ interess komuni” (premessa 200 tad-de?i?joni kkontestata) u li, g?alhekk, “l-g?ajnuna mi?muma mi[r-RIE] jew l-investituri tag?ha g?andha titqies kompatibbli fl-istess porzjon” (premessa 201 tad-de?i?joni kkontestata).

57 Il-Kummissjoni fakkret li “l-kumpaniji tat-tba??ir ma [kinux jibbenefikaw] minn g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) tat-TFUE”. Madankollu hija spe?ifikat li “sabiex ji?i ddeterminat l-ammont tal-g?ajnuna kompatibbli fil-livell tal-GIE –b?ala intermedjarji li jg?addu lill-kumpaniji tat-tba??ir vanta?? li jsegwi g?an ta’ interess komuni– [hija kienet] tqis li l-Linji Gwida Marittimi [kellhom] japplikaw, *mutatis mutandis*, g?all-vanta?? ittrasferit mi[r-RIE] lill-kumpanija tat-tba??ir biex tiddetermina: (1) l-ammont tal-g?ajnuna r?evuta mi[r-RIE] u ttrasferit lill-kumpanija tat-tba??ir li kienet tkun kompatibbli jekk l-ammont ittrasferit jikkostitwixxi g?ajnuna mill-Istat favur l-kumpanija tat-tba??ir; (2) il-proporzjon ta’ dak il-benefi??ju kompatibbli fil-benefi??ju s?i? ittrasferit lill-kumpanija tat-tba??ir; u (3) l-ammont tal-g?ajnuna li [kellha] titqies kompatibbli b?ala remunerazzjoni ta[r-RIE] g?all-intermedjazzjoni tag?hom” (premessa 203 tad-de?i?joni kkontestata).

4. Irkupru

a) Prin?ipji ?enerali tad-dritt tal-Unjoni

58 Il-Kummissjoni e?aminat, fil-premessi 211 sa 276 tad-de?i?joni kkontestata u skont l-Artikolu 14 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 656/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati g?all-applikazzjoni tal-Artikolu [108 TFUE] (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339), jekk l-irkupru tal-g?ajnuna kienx imur kontra prin?ipju ?enerali tad-dritt tal-Unjoni. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni qieset li, g?alkemm il-prin?ipji ta' ugwaljanza fit-trattament u ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi ma kinux jipprekludu l-irkupru tal-g?ajnuna (premessi 213 sa 245 tad-de?i?joni kkontestata), l-osservanza tal-prin?ipju ta' ?ertezza legali kienet te?i?i li ji?i esklu? "l-irkupru tal-g?ajnuna li rri?ultat mill-operazzjonijiet [SSTL] li fir-rigward tag?hom [kienet] ing?atat l-g?ajnuna bejn id-d?ul fis-se?? tal-[SSTL] fl-2002 u t-30 ta' April 2007", data tal-pubblikazzjoni f'*Il-?urnal Uffi?jali tal-Unjoni Ewropea* tad-De?i?joni tal-Kummissjoni 2007/256/KE, tal-20 ta' Di?embru 2006, dwar l-Iskema ta' g?ajnuna implementata minn Franza skont l-Artikolu 39 KEFA tal-kodi?i ?enerali tat-taxxa – G?ajnuna mill-Istat C 46/04 (ex NN 65/04) (?U 2007, L 112, p. 41) (premessi 246 sa 262 tad-de?i?joni kkontestata).

b) Determinazzjoni tal-ammonti li g?andhom ji?u rkuprati

59 Fil-premessi 263 sa 269 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni esponiet metodu g?ad-determinazzjoni tal-ammonti tal-g?ajnuna inkompatibbli li g?andhom ji?u rkuprati, ibba?at fuq erba' stadji, ji?ifieri, l-ewwel nett, il-kalkolu tal-vanta?? fiskali totali ??enerat mill-operazzjoni, it-tieni nett, il-kalkolu tal-vanta?? fiskali ??enerat permezz tal-mi?uri fiskali ?enerali (Mi?uri 1 u 3) applikati g?all-operazzjoni (li g?andu jitnaqqas), it-tielet nett, il-kalkolu tal-vanta?? fiskali ekwivalenti g?all-g?ajnuna mill-Istat u, ir-raba' nett, il-kalkolu tal-ammont tal-g?ajnuna kompatibbli, skont il-prin?ipji esposti fil-premessi 202 sa 210 tad-de?i?joni kkontestata.

c) Klaw?oli kuntrattwali

60 Fl-a??ar nett, il-Kummissjoni kkonstatat, fil-premessi 270 sa 276 tad-de?i?joni kkontestata, l-e?istenza ta' ?erti klaw?oli fil-kuntratti konklu?i bejn l-investituri, il-kumpanniji tat-tba??ir marittimu u t-tarzni, li abba?i tag?hom it-tarzni g?andhom l-obbligu li jikkumpensaw lill-partijiet l-o?ra jekk huma ma jkunux jistg?u jiksbu l-vanta??i fiskali previsti. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni fakkret li l-g?an prin?ipali tar-rimbors ta' g?ajnuna mill-Istat huwa li ti?i eliminata d-distorsjoni tal-kompetizzjoni kkaw?ata mill-vanta?? kompetittiv mog?ti permezz tal-g?ajnuna illegali u, g?alhekk, li ter?a ti?i stabbilita s-sitwazzjoni li kienet te?isti qabel l-g?oti tal-g?ajnuna. Fil-premessa 273 tad-de?i?joni kkontestata, il-Kummissjoni spe?ifikat li, "[b]iex jinkiseb dan ir-ri?ultat, [kien] me?tie? li [hija] ??omm is-setg?a li tordna l-irkupru tal-vanta??i ming?and il-benefi?jarji reali, b'mod li tista' ti?i ssodisfata l-funzjoni tar-restawr tas-sitwazzjoni kompetittiva fis-[...] swieq fejn saret id-distorzjoni". Issa, il-Kummissjoni enfasizzat li jkun hemm ir-riskju li dan l-g?an ji?i kompromess jekk il-benefi?jarji reali tal-g?ajnuna jkunu jistg?u jibdlu l-effett tad-de?i?jonijiet ta' rkupru permezz ta' klaw?oli kuntrattwali. Minn dan isegwi, skont il-Kummissjoni, li "l-klaw?oli kuntrattwali li jipprote?u lill-benefi?jarji tal-g?ajnuna mill-irkupru tal-g?ajnuna illegali u mhux kompatibbli, permezz tat-trasferiment lil persuni o?ra tar-riskji legali u ekonomi?i tal-irkupru, huma kontra l-essenza innifisha tas-sistema ta' kontroll tal-g?ajnuna mill-Istat stabbilita mit-Trattat" u li "[g]?alhekk, l-individwi ma jistg?ux jistabbilixxu e??ezzjonijiet g?aliha permezz ta' dispo?izzjonijiet kuntrattwali" (premessa 275 tad-de?i?joni kkontestata).

C – *Id-dispo?ittiv tad-de?i?joni kkontestata*

61 Id-dispo?ittiv tad-de?i?joni kkontestata huwa fformulat kif ?ej:

“Artikolu 1

Il-mi?uri li jirri?ultaw mill-Artikolu 115(11) tat-TRLIS (deprezzament anti?ipat ta’ assi lokati), tal-[mill-]applikazzjoni tas-sistema tat-taxxa skont it-tunnella?? lil kumpaniji, bastimenti jew attivitajiet mhux eli?ibbli, u mill-Artikolu 50(3) tar-RIS, jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat li[r-RIE] u l-investituri tag?hom, e?egwita illegalment [mir-Renju ta’] Spanja mill-1 ta’ Jannar 2002 bi ksur tal-Artikolu 108(3) [TFUE].

Artikolu 2

Il-mi?uri ta’ g?ajnuna mill-Istat imsemmija fl-Artikolu 1 mhumiex kompatibbli mas-suq intern, ?lief sa fejn l-g?ajnuna tikkorrispondi g?al remunerazzjoni konformi mas-suq korrispondenti g?all-intermedjazzjoni ta’ investituri finanzjarji u li hija allokata g?al kumpaniji tat-tba??ir li jistg?u jikkwalifikaw skont il-Linji Gwida Marittimi skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fihom.

Artikolu 3

[Ir-Renju ta’] Spanja g?and[u] [j]temm is-sistema ta’ g?ajnuna msemmija fl-Artikolu 1 peress li din mhix kompatibbli mas-suq komuni.

Artikolu 4

1. [Ir-Renju ta’] Spanja g?and[u] [j]irkupra l-g?ajnuna mhux kompatibbli mog?tija ta?t is-sistema msemmija fl-Artikolu 1 lill-investituri ta[r-RIE] li bbenefikaw minnha, ming?ajr ma dawn il-benefi?jarji jkollhom il-possibbiltà jittrasferixxu l-ispi?a tal-irkupru lil persuni o?ra. Madankollu, m’g?andu jkun hemm l-ebda rkupru tal-g?ajnuna mog?tija b?ala parti minn operazzjonijiet ta’ finanzjament li g?alihom, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti impenjaw ru?hom biex jag?tu l-benefi??ju tal-mi?uri permezz ta’ att li jorbot legalment adottat qabel it-30 ta’ April 2007.

[...]

Artikolu 5

1. L-irkupru tal-g?ajnuna mog?tija ta?t is-sistema msemmija fl-Artikolu 1 g?andu jkun immedjat u effettiv.

2. [Ir-Renju ta’] Spanja g?and[u] [j]i?gura li din id-De?i?joni ti?i implimentata fi ?mien erba’ xhur mid-data tan-notifika tag?ha.

Artikolu 6

1. Fi ?mien xahrejn min-notifika ta’ din id-De?i?joni, [ir-Renju ta’] Spanja g?and[u] [j]ippre?enta l-informazzjoni li ?ejja:

[…]

2. [Ir-Renju ta’] Spanja g?and[u] [j]?omm lill-Kummissjoni infurmata dwar il-progress tal-mi?uri nazzjonali adotatti sabiex ti?i implimentata din id-De?i?joni sat-tlestija tal-irkupru tal-g?ajnuna mog?tija ta?t is-sistema msemmija fl-Artikolu 1. [...]

[…]”

Il-pro?edura u t-talbiet tal-partijiet

62 Permezz ta' att ippre?entat fir-Re?istru tal-Qorti ?enerali, fil-25 ta' Settembru 2013, ir-Renju ta' Spanja ppre?enta rikors, irre?istrat bir-Referenza T?515/13.

63 Permezz ta' att ippre?entat fir-Re?istru tal-Qorti ?enerali fit-30 ta' Di?embru 2013, Lico Leasing, SA (iktar 'il quddiem "Lico") u Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión, SA (iktar 'il quddiem "PYMAR"), ippre?entaw rikors, irre?istrat bir-Referenza T?719/13.

64 Barra minn hekk, ?ew ippre?entati wkoll rikorsi o?ra minn rikorrenti o?ra kontra d-de?i?joni kkontestata.

65 Fis-26 ta' Mejju 2014, il-Qorti ?enerali saqsiet lir-Renju ta' Spanja u lill-Kummissjoni dwar il-kwistjoni ta' jekk kienx opportun li tissospendi l-pro?eduri fil-Kaw?a T?515/13, skont l-Artikolu 77(d) tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti ?enerali, tat-2 ta' Mejju 1991, sat-tmiem tal-fa?i bil-miktub tal-pro?edura fil-kaw?i l-o?ra mressqa quddiem il-Qorti ?enerali kontra d-de?i?joni kkontestata, imsemmija fil-punti 63 u 64 iktar 'il fuq. Fl-osservazzjonijiet tieg?u, ir-Renju ta' Spanja oppona tali sospensjoni. Il-Kummissjoni ma qajmitx o??ezzjonijiet.

66 Permezz ta' digriet tas-17 ta' Lulju 2014, il-Qorti ?enerali (Is-Seba' Awla) ?a?det talba g?al intervent ippre?entata mill-Kumitat tal-European Community Shipowners' Associations fil-kuntest tal-Kaw?a T?719/13 insostenn tat-talbiet tal-Kummissjoni.

67 Fis-17 ta' Frar 2015, fil-kuntest ta' mi?uri ta' organizzazzjoni tal-pro?edura fil-Kaw?a T?719/13, il-Qorti ?enerali g?amlet mistoqsija lil Lico u lil PYMAR u talbithom jipprodu?u ?erti dokumenti. Lico u PYMAR wie?bu l-mistoqsija u pprodu?ew d-dokumenti mitluba fit-terminu mog?ti.

68 Fis-26 ta' Frar 2015, fuq proposta tal-Im?allef Relatur, il-Qorti ?enerali (Is-Seba' Awla) idde?idiet li tifta? il-fa?i orali tal-pro?edura fil-Kaw?a T?515/13.

69 Fit-3 ta' Marzu 2015, fil-kuntest ta' mi?uri ta' organizzazzjoni tal-pro?edura fil-Kaw?a T?515/13, il-Qorti ?enerali g?amlet ?ew? mistoqsijiet lil partijiet li kellhom jing?ataw twe?iba matul is-seduta.

70 Fit-23 ta' April 2015, fuq proposta tal-Im?allef Relatur, il-Qorti ?enerali (Is-Seba' Awla) idde?idiet li tifta? il-fa?i orali tal-pro?edura fil-Kaw?a T?719/13.

71 Fit-28 ta' April 2015, fil-kuntest ta' mi?uri ta' organizzazzjoni tal-pro?edura fil-Kaw?i T?515/13 u T?719/13, il-Qorti ?enerali g?amlet mistoqsija bil-miktub lill-partijiet, dwar il-konsegwenzi li g?andhom jinsiltu, fl-imsemmija kaw?i, mis-sentenzi tas-7 ta' Novembru 2014, Autogrill España vs Il?Kummissjoni (T?219/10, ?abra, EU:T:2014:939), u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni (T?399/11, ?abra, EU:T:2014:938), b'mod partikolari fir-rigward tal-anali?i tas-selettività stabbilita fid-de?i?joni kkontestata. Il-partijiet fi?-?ew? kaw?i wie?bu l-mistoqsija fit-termini mog?tija.

72 Is-sottomissjonijiet orali tal-partijiet fil-Kaw?i T?515/13 u T?719/13 u t-twe?ibiet tag?hom g?all-mistoqsijiet tal-Qorti ?enerali nstemg?u fis-seduti, rispettivament, tad-9 u tal-10 ta' ?unju 2015.

73 Waqt is-seduti fil-Kaw?i T?515/13 u T?719/13, il-Qorti ?enerali stiednet lill-partijiet jag?tu l-opinjoni tag?hom dwar eventwali sospensjoni tal-kaw?i, skont l-Artikolu 77(d) tar-Regoli tal-Pro?edura tat-2 ta' Mejju 1991, fl-istennija tal-g?oti tad-de?i?joni tal-Qorti tal-?ustizzja li tag?laq il-pro?eduri fil-Kaw?a C?20/15 P, Il?Kummissjoni vs Autogrill España, u fil-Kaw?a C?21/05 P,

Il?Kummissjoni vs Banco Santander u Santusa. G?alkemm il-partijiet ma opponewx tali sospensjoni, huma osservaw li ma kinitx opportuna u li l-Qorti ?enerali setg?et tidde?iedi fil-kuntest tal-kaw?i pre?enti abba?i tal-?urisprudenza e?istenti, ming?ajr ma tistenna d-de?i?joni tal-Qorti tal-?ustizzja.

74 Permezz ta' digriet tas-6 ta' Ottubru 2015, il-Qorti ?enerali (Is-Seba' Awla) fet?et mill-?did il-fa?i orali tal-pro?edura fil-Kaw?i T?515/13 u T?719/13 sabiex titlob lill-partijiet jippre?entaw l-osservazzjonijiet tag?hom fuq il-possibbiltà li ?-?ew? kaw?i jing?aqdu g?all-finijiet tas-sentenza li tag?laq il-pro?eduri. Il-partijiet ippre?entaw l-osservazzjonijiet tag?hom fit-terminu stabbilit.

75 Permezz ta' digriet adottat illum, il-President tas-Seba' Awla tal-Qorti ?enerali dde?ieda li jg?aqqad li-Kaw?i T?515/13 u T?719/13 g?all-finijiet tas-sentenza li tag?laq il-pro?eduri, skont tal-Artikolu 68 tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti ?enerali.

76 Fil-Kaw?a T?515/13, ir-Renju ta' Spanja jitlob li l-Qorti ?enerali jog??obha:

– Tannulla d-de?i?joni kkontestata;

– tikkundanna lill-Kummissjoni g?all-ispejje?.

77 Fil-Kaw?a T?515/13, il-Kummissjoni titlob li l-Qorti ?enerali jog??obha:

– ti??ad ir-rikors;

– tikkundanna lir-Renju ta' Spanja g?all-ispejje?.

78 Fil-Kaw?a T?719/13, Lico u PYMAR jitolbu li l-Qorti ?enerali jog??obha:

– tiddikjara li d-de?i?joni kkontestata hija nulla min?abba li l-SSTL ?iet ?baljatament ikklassifikata b?ala skema ta' g?ajnuna mill-Istat favur ir-RIE u l-investituri tag?hom, u min?abba l-e?istenza ta' difetti ta' motivazzjoni;

– sussidjarjament, tikkonstata n-nullità tal-ordni ta' rkupru tal-g?ajnuna mog?tija abba?i tal-SSTL, g?aliex din tmur kontra l-prin?ipji ?enerali tal-ordinament ?uridiku tal-Unjoni;

– sussidjarjament, tikkonstata n-nullità tal-ordni ta' rkupru f'dak li jirrigwarda l-kalkolu tal-ammont tal-g?ajnuna inkompatibbli li g?andu ji?i rkuprat, sa fejn din tipprekludi lir-Renju ta' Spanja milli jiddetermina l-formola tal-kalkolu ta' dan l-ammont skont il-prin?ipji ?enerali applikabbli g?all-irkupru tal-g?ajnuna mill-Istat;

– tikkundanna lill-Kummissjoni g?all-ispejje?.

79 Fil-Kaw?a T?719/13, il-Kummissjoni titlob li l-Qorti ?enerali jog??obha:

– ti??ad ir-rikors;

– tikkundanna lil Lico u lil PYMAR g?all-ispejje?.

Id-dritt

I – *Fuq l-ammissibbiltà tar-rikors fil-Kaw?a T?719/13*

80 Mir-rikors fil-Kaw?a T?719/13 jirri?ulta li Lico hija stabbiliment finanzjarju li investa f'?ertu numru ta' RIE li pparte?ipaw fl-SSTL. Hija ssostni li qed tippre?enta r-rikors tag?ha fil-kwalità tag?ha ta' benefi?jarju effettiv ta' g?ajnuna li g?andha ti?i rkuprata abba?i tad-de?i?joni

kkontestata. Min-na?a tag?ha PYMAR hija kumpannija li tikkoopera mat-tarzni ?g?ar u ta' daqs medju sabiex tippermettilhom jil?qu l-objettivi industrijali tag?hom b'mod xieraq. Sabiex ti??ustifika l-*locus standi* tag?ha quddiem il-Qorti ?enerali, hija tosserva li, min?abba d-de?i?joni kkontestata, l-investituri qed jirrifjutaw li jkomplu jinvestu fis-settur tal-bini ta' bastimenti. Barra minn hekk, minkejja l-invalidità tal-klaw?oli li jimponu fuq it-tarzni l-obbligu li jikkumpensaw lill-investituri fil-ka? ta' rkupru tal-vanta??i fiskali inkwistjoni (ara l-punt 60 iktar 'il fuq), dawn tal-a??ar ser jipprovaw jinvokawhom fil-kuntest ta' pro?eduri ?udizzjarji fuq livell nazzjonali. Fl-a??ar nett, kemm Lico kif ukoll PYMAR kienu pparte?ipaw fil-pro?edura ta' investigazzjoni formali li wasslet g?all-adozzjoni tad-de?i?joni kkontestata, fatt ie?or li jixhed ukoll favur il-*locus standi* tag?hom.

81 Ming?ajr ma te??epixxi uffi?jalment e??ezzjoni ta' inammissibbiltà, il-Kummissjoni esprimiet ri?ervi dwar il-*locus standi* kemm ta' Lico kif ukoll ta' PYMAR.

82 Fir-rigward ta' Lico, il-prova tal-interess individwali tag?ha ma ?ietx prodotta. Fil-fatt, skont il-Kummissjoni, l-atti ddepo?itati fil-pro?ess ma jippermettux li ji?i ddeterminat b'?ertezza jekk din l-entità kinitx ir?eviet g?ajnuna mill-Istat abba?i tal-SSTL li g?andha ti?i rkuprata. B'mod partikolari, Lico ma pprodu?ietx l-awtorizzazzjonijiet amministrattivi ne?essarji g?all-applikazzjoni tad-deprezzament anti?ipat, meta dan huwa l-"att li jag?ti l-ewwel vanta?? fiskali", li d-data tag?hom hija rilevanti sabiex ji?i ddeterminat jekk l-g?ajnuna g?andiex ti?i rkuprata jew jekk din hijiex koperta mill-perijodu li fir-rigward tieg?u l-Kummissjoni ma ordnatx l-irkupru b'osservanza tal-prin?ipju ta' ?ertezza legali. Matul is-seduta, il-Kummissjoni ?iedet tg?id li Lico kellha, barra minn hekk, tipprodu?i l-prova li hija kienet effettivament g?amlet profitti su??etti g?at-taxxa matul is-snin fiskali inkwistjoni. Jekk ikun mod ie?or, il-vanta??i fiskali li jirri?ultaw mill-SSTL (telf li jista' jnaqqas l-ammont tal-valur taxxabbli ta' Lico fil-kuntest tal-attivitajiet tag?ha) ma pprodu?ew l-ebda effett. Matul is-seduta l-Kummissjoni madankollu spe?ifikat li hija ma kinitx te?i?i li Lico tipprodu?i kopja tal-ordnijiet ta' rkupru, peress li sal-lum il-pro?edura ta' rkupru mibdija mill-awtoritajiet Spanjoli g?adha ma ntemmitx.

83 Fir-rigward ta' PYMAR, il-Kummissjoni osservat li hija ma bbenefikatx mil-SSTL u li l-allegat telf ta' swieq ma jistax jitqies li huwa l-konsegwenza diretta tad-de?i?joni kkontestata. Barra minn hekk, PYMAR ma g?andiex interess ?uridiku kontra d-de?i?joni kkontestata, sa fejn din hija favorevoli g?aliha.

84 Il-Qorti ?enerali tqis li huwa xieraq li l-ewwel ti?i e?aminata l-ammissibbiltà tar-rikors f'dak li jirrigwarda lil-Lico.

85 Skont ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE, "[k]walunkwe persuna fi?ika jew ?uridika tista', ta?t il-kondizzjonijiet previsti fl-ewwel u t-tieni subparagrafi, tressaq appell kontra att indirizzat lilha jew li jirrigwardha direttament u individwalment, kif ukoll kontra att regolatorju li jirrigwardha direttament u li ma jinvolvix mi?uri ta' implimentazzjoni".

86 F'dan il-ka? l-uniku destinatarju tad-de?i?joni kkontestata huwa r-Renju ta' Spanja. G?alhekk, skont ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE Lico jkollha *locus standi* quddiem il-Qorti ?enerali biss jekk id-de?i?joni kkontestata tikkon?ernaha direttament u individwalment, sa fejn din id-de?i?joni tkun tinkludi mi?uri ta' implementazzjoni fir-rigward tag?ha fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-19 ta' Di?embru 2013, Telefónica vs Il?Kummissjoni, C?274/12 P, ?abra, EU:C:2013:852, punti 35 u 36).

87 Skont ?urisprudenza stabbilita, il-benefi?jarji effettivi ta' g?ajnuna individwali mog?tija abba?i ta' skema ta' g?ajnuna li l-Kummissjoni ordnat l-irkupru tag?ha huma, min?abba f'hekk, individwalment ikkon?ernati fis-sens tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE (ara s-sentenza tad-9 ta' ?unju 2011, Comitato "Venezia vuole vivere" *et* vs Il?Kummissjoni, C?71/09 P, C?73/09 P u C?76/09 P, ?abra, EU:C:2011:368, punt 53 u l-?urisprudenza ??itata).

88 F'dan il-ka?, il-fatt li Lico kienet individwalment ikkon?ernata mid-de?i?joni kkontestata ?ie pprovat suffi?jentement mill-elementi prodotti quddiem il-Qorti ?enerali. Dawn huma kopji tan-notifiki tad-dipartiment tat-taxxa li j?abbru t-tnedija ta' investigazzjoni inti?a g?ad-determinazzjoni tal-"ammont tal-g?ajnuna li g?andu ji?i rkuprat b'applikazzjoni tad-de?i?joni [kkontestata]" u, kif rikjest mill-Kummissjoni fir-risposta tag?ha, kopji tal-awtorizzazzjonijiet li jag?tu l-benefi??ju tad-deprezzament anti?ipat lir-RIE li tag?hom Lico kienet xtrat azzjonijiet. Il-Kummissjoni ma tikkontestax li, skont il-prin?ipju ta' trasparenza fiskali, huma l-membri ta' dawn ir-RIE – u, g?aldaqstant, Lico – li bbenefikaw mill-vanta?? ekonomiku awtorizzat mid-dipartiment tat-taxxa. G?andu ji?i kkonstatat li dawn l-awtorizzazzjonijiet kollha ng?ataw wara t-30 ta' April 2007, li hija d-data li minnha ?ie ordnat l-irkupru fid-de?i?joni kkontestata, skont l-Artikolu 4(1) tal-imsemmija de?i?joni. G?alhekk, dawn l-elementi juru li Lico hija benefi?jarja effettiva ta' g?ajnuna individwali mog?tija abba?i tal-SSTL u li l-Kummissjoni ordnat l-irkupru tag?ha. G?alhekk ma huwiex ne?essarju li Lico tipprodu?i wkoll il-prova li hija kienet effettivament g?amlet profitti su??etti g?at-taxxa matul is-snin fiskali inkwistjoni. Fil-fatt, kif ammettiet il-Kummissjoni fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?ha, l-awtorizzazzjoni tad-deprezzament anti?ipat tikkostitwixxi l-"att li jag?ti l-ewwel vanta?? fiskali".

89 Fir-rigward tal-interess dirett ta' Lico, sa fejn l-Artikolu 4(1) tad-de?i?joni kkontestata jobbliga lir-Renju ta' Spanja jadotta l-mi?uri me?tie?a sabiex jirkupra l-g?ajnuna inkompatibbli li minnha bbenefikat Lico, sa fejn din tal-a??ar g?andha titqies b?ala direttament ikkon?ernata mid-de?i?joni kkontestata (ara, f'dan is-sens, is-sentenza ta 4 ta' Marzu 2009, Associazione italiana del risparmio gestito u Fineco Asset Management vs Il?Kummissjoni, T?445/05, ?abra, EU:T:2009:50, punt 52 u l-?urisprudenza ??itata).

90 Peress li ?ie stabbilit li Lico kienet direttament u individwalment ikkon?ernata mid-de?i?joni kkontestata u peress li ma hemmx dubju dwar l-interess ?uridiku tag?ha kontra din id-de?i?joni, ir-rikors fil-Kaw?a T?719/13 g?andu ji?i ddikjarat ammissibbli, ming?ajr ma jkun me?tie? li ji?i ddeterminat jekk anki PYMAR tissodisfax ir-rekwi?iti ta' ammissibbiltà imposti mir-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE (ara s-sentenzi tal-24 ta' Marzu 1993, CIRFS *et* vs Il?Kummissjoni, C?313/90, ?abra, EU:C:1993:111, punti 30 u 31, u tas-26 ta' Ottubru 1999, Burrill u Noriega Guerra vs Il?Kummissjoni, T?51/98, ?abraSP, EU:T:1999:271, punti 19 sa 21 u l-?urisprudenza ??itata).

II – *Fuq il-mertu*

A – *Fuq il-portata tal-ewwel talba ta' Lico u ta' PYMAR fil-Kaw?a T?719/13*

91 G?andu ji?i osservat li, permezz tal-ewwel talba tag?hom, sostnuta mill-ewwel motiv tag?hom, Lico u PYMAR jitolbu lill-Qorti ?enerali "tiddikjara li d-de?i?joni kkontestata hija nulla min?abba li l-SSTL ?iet ?baljatament ikklassifikata b?ala skema ta' g?ajnuna mill-Istat favur ir-RIE u l-investituri tag?hom, u min?abba l-e?istenza ta' difetti ta' motivazzjoni".

92 Issa, g?andu ji?i osservat li l-Artikolu 1 tad-de?i?joni kkontestata, li jirrigwarda l-klassifikazzjoni ta' g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE, ma jag?milx riferiment g?all-SSTL b?ala tali, u lanqas ma jikklassifikaha b?ala "skema ta' g?ajnuna mill-Istat". Fil-fatt, dan l-artikolu huwa redatt kif ?ej: "Il-mi?uri li jirri?ultaw mill-Artikolu 115(11) tat-TRLIS (deprezzament

anti?ipat ta' assi lokati), tal-[mill-]applikazzjoni tas-sistema tat-taxxa skont it-tunnella?? lil kumpaniji, bastimenti jew attivitajiet mhux eli?ibbli, u mill-Artikolu 50(3) tar-RIS, jikkostitwixxu g?ajnuna mill-Istat li[r-RIE] u l-investituri tag?hom, e?egwita illegalment [mir-Renju ta'] Spanja mill-1 ta' Jannar 2002 bi ksur tal-Artikolu 108(3) [TFUE]." L-Artikolu 4(1) tad-de?i?joni kkontestata, li jipprevedi l-ordni ta' rkupru, isemmi "l-g?ajnuna mhux kompatibbli mog?tija ta?t is-sistema msemmija fl-Artikolu 1".

93 Matul is-seduta, Lico u PYMAR spe?ifikaw li, permezz tal-ewwel talba tag?hom, huma kienu qed jitolbu l-annullament tal-Artikolu 1 kollu kemm huwa u li t-tliet mi?uri ??itati f'din id-dispo?izzjoni kienu ssemmew fir-rikors. Matul is-seduta l-Kummissjoni, min-na?a tag?ha, sostniet li l-ewwel motiv tar-rikors ma kienx jag?mel riferiment g?al dawn it-tliet mi?uri.

94 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li d-dispo?ittiv ta' att huwa indivi?ibbli mill-motivazzjoni tieg?u, u g?andu ji?i interpretat, jekk hemm b?onn, fid-dawl tal-motivi li wasslu g?all-adozzjoni tieg?u (sentenzi tal-15 ta' Mejju 1997, TWD vs Il?Kummissjoni, C?355/95 P, ?abra, EU:C:1997:241, punt 21, u tad-29 ta' April 2004, L-Italja vs Il?Kummissjoni, C?298/00 P, ?abra, EU:C:2004:240, punt 97).

95 F'dan il-ka?, kif imfakkar fil-punti 33 sa 35 iktar 'il fuq, il-Kummissjoni dde?idiet li huwa me?tie? li l-SSTL ti?i deskritta, fil-premessi 116 sa 122 tad-de?i?joni kkontestata, b?ala "sistema" ta' mi?uri fiskali relatati ma xulxin u li tevalwa l-effetti tag?ha fil-kuntest re?iproku tag?hom, fid-dawl, b'mod partikolari, tar-relazzjonijiet de facto introdotti jew approvati mill-Istat. Madankollu, il-Kummissjoni ma bba?atx ru?ha esklu?ivament fuq appro?? ?enerali. Hija analizzat ukoll b'mod individwali l-?ames mi?uri li kienu jikkostitwixxu l-SSTL, sabiex "tiddetermina liema parti mill-vanta??i ekonomi?i ??enerati mill-[SSTL] hija r-ri?ultat ta' mi?uri ?enerali jew ta' mi?uri selettivi" fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE. Skont il-Kummissjoni, "[i]?-?ew? appro??i huma kumplimentari u jwasslu g?al konklu?jonijiet konsistenti" (premessa 120 tad-de?i?joni kkontestata).

96 Wara l-e?ami individwali tal-mi?uri li jikkostitwixxu l-SSTL, il-Kummissjoni dde?idiet, fil-premessa 155 tad-de?i?joni kkontestata, li "[l]-ammont tal-vanta?? ekonomiku li jirri?ulta mill-[SSTL] fis-s?u?ija tag?ha" kien jikkorrispondi "[f]il-prattika" g?as-"somma tal-vanta??i miksuba [mir-RIE] meta japplikaw [it-tliet] mi?uri- selettivi msemmija hawn fuq", ji?ifieri d-deprezzament anti?ipat (Mi?ura 2) u l-applikazzjoni g?all-attivitajiet ta' lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? tar-RIE tal-iskema ta' taxxa skont it-tunnella?? (Mi?ura 4), kif spe?ifikat fl-Artikolu 50(3) tar-RIS (Mi?ura 5).

97 Minn dan isegwi li l-Kummissjoni essenzjalment idde?idiet li l-SSTL kienet "sistema" komposta minn ?ames mi?uri fiskali, li tlieta minnhom kienu jissodisfaw ir-rekwi?iti tal-Artikolu 107(1) TFUE. Din il-pre?entazzjoni saret ukoll minn Lico u PYMAR fir-rikors tag?hom, meta huma fakkru l-formulazzjoni tad-de?i?joni kkontestata.

98 G?alhekk, meta Lico u PYMAR jitolbu lill-Qorti ?enerali, fl-ewwel talba tag?hom sostnuta mill-ewwel motiv tag?hom, tannulla d-de?i?joni kkontestata "min?abba li l-SSTL ?iet ?baljatament ikklassifikata b?ala skema ta' g?ajnuna mill-Istat", huma ne?essarjament qed jirreferu wkoll g?all-komponenti ta' din tal-a??ar, imsemmija fl-Artikolu 1 tad-de?i?joni kkontestata.

B – *Fuq il-motivi mressqa fil-Kaw?i T?515/13 u T?719/13*

99 Insostenn tar-rikors tieg?u fil-Kaw?a T?515/13, ir-Renju ta' Spanja jinvoka, essenzjalment, erba' motivi.

100 L-ewwel motiv huwa bba?at fuq il-ksur tal-Artikolu 107(1) TFUE.

101 It-tieni, it-tielet u r-raba' motivi tqajmu sussidjarjament u jirrigwardaw il-ka? fejn il-Qorti

?enerali jkollha tidde?iedi li kienet te?isti g?ajnuna mill-Istat illegali. Dawn jallegaw il-ksur ta' diversi prin?ipji ?enerali tad-dritt tal-Unjoni sa fejn il-Kummissjoni ordnat parzjalment l-irkupru tal-g?ajnuna allegatament mog?tija. Dawn il-motivi huma bba?ati fuq il-ksur, rispettivament, tal-prin?ipji ta' ugwaljanza fit-trattament, tal-protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta' ?ertezza legali.

102 Insostenn tar-rikors tag?hom fil-Kaw?a T?719/13, Lico u PYMAR iqajmu tliet motivi.

103 L-ewwel motiv, imressaq insostenn tal-ewwel talba tag?hom, huwa bba?at fuq ksur tal-Artikolu 107(1) TFUE u tal-Artikolu 296 TFUE.

104 It-tieni motiv, imqajjem sussidjarjament insostenn tat-tieni talba tag?hom, huwa bba?at fuq ksur tal-prin?ipji ta' protezzjoni tal-aspettattivi le?ittimi u ta' ?ertezza legali, fir-rigward tal-obbligu ta' rkupru.

105 It-tielet motiv, li wkoll tqajjem sussidjarjament insostenn tat-tielet talba tag?hom, jikkontesta l-metodu ta' kalkolu tal-g?ajnuna ddefinit mill-Kummissjoni fid-de?i?joni kkontestata (ara l-punt 59 iktar 'il fuq), li allegatament ma josservax il-prin?ipji ?enerali applikabbli g?all-irkupru tal-g?ajnuna. B'mod partikolari, Lico u PYMAR isostnu li dan il-metodu ta' kalkolu, kif deskritt fid-de?i?joni kkontestata, jista' ji?i interpretat b?ala li je?i?i li l-investituri jirrimborsaw ammont li jikkorrispondi g?all-vanta?? fiskali kollu li huma r?evew min?abba t-tnaqqis tat-taxxa, ming?ajr ma jie?u inkunsiderazzjoni l-fatt li dawn g?addew il-parti l-kbira ta' dawn il-vanta??i lill-kumpanniji tat-tba??ir marittimu (ara l-punt 21 iktar 'il fuq).

106 G?andhom l-ewwel nett ji?u e?aminati flimkien l-ewwel motivi mqajma mir-Renju ta' Spanja, Lico u PYMAR fi?-?ew? kaw?i, dwar il-klassifikazzjoni ta' g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE.

1. Fuq l-ewwel motiv, dwar il-klassifikazzjoni ta' g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE

107 Ir-Renju ta' Spanja, Lico u PYMAR jsostnu li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 107(1) TFUE, sa fejn ir-rekwi?iti dwar is-selettività, ir-riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni u l-effett fuq il-kummer? ma humiex sodisfatti. G?alkemm huma ma jinvokawx formalment ksur tal-Artikolu 296 TFUE f'dan ir-rigward, fir-rikors tag?hom Lico u PYMAR jikkritikaw ir-ra?unament illo?iku u kontraditorju f'dak li jirrigwarda l-osservanza ta' dawn ir-rekwi?iti. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma tispjegax kif il-mi?ura jista' jkollha effett fuq is-swieq indikati u tillimita ru?ha li tqis li dan l-effett huwa kwe?it ming?ajr ma tipprova dan. Ming?ajr ma jsemmi l-Artikolu 296 TFUE, fir-replika tieg?u r-Renju ta' Spanja josserva wkoll li l-motivazzjoni tad-de?i?joni kkontestata hija, minn na?a, defi?jenti f'dak li jirrigwarda l-prova tal-g?oti ta' vanta?? lill-investituri tar-RIE u, min-na?a l-o?ra, ma hijiex koerenti fir-rigward tal-kriterju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni.

108 Addizzjonalment, ir-Renju ta' Spanja, Lico u PYMAR josservaw li r-rekwi?iti dwar is-selettività, ir-riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni u l-effett fuq il-kummer? kellhom ji?u stabbiliti biss fir-rigward tal-vanta??i miksuba mill-investituri. F'dan ir-rigward, ir-Renju ta' Spanja jenfasizza li dawn tal-a??ar huma l-uni?i entitajiet ikkon?ernati mill-ordni ta' rkupru imposta fl-Artikolu 4(1) tad-de?i?joni kkontestata. G?alhekk, il-Kummissjoni identifikat b?ala g?ajnuna g?all-finijiet tal-Artikolu 107(1) TFUE biss l-allegat vanta?? mog?ti lil dawn l-investituri. Lico u PYMAR ikomplu jelaboraw li l-vanta?? selettiv identifikat mill-Kummissjoni essenzjalment jikkonsisti f'vanta?? fiskali. Issa, skont il-prin?ipju ta' trasparenza fiskali, ir-RIE, b?ala tali, ma jiksbu l-ebda vanta??, sa?ansitra lanqas vanta?? fiskali, g?aliex dan ji?i ttrasferit kompletament lill-membri tag?hom. Bi-twe?iba g?al mistoqsija tal-Qorti ?enerali (ara l-punt 71 iktar 'il fuq), ir-Renju ta' Spanja fakkar li fil-premessa 140 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni la kkontestat l-istatus ta' RIE u lanqas il-prin?ipju ta' trasparenza fiskali.

109 Fil-kuntest tal-Kaw?a T?515/13, ir-Renju ta' Spanja j?id ?erti argumenti spe?ifi?i.

110 L-ewwel nett, bil-kontra ta' dak li ssostni l-Kummissjoni fil-premessi 116 sa 119 tad-de?i?joni kkontestata, l-SSTL ma hijiex "sistema" li te?isti b?ala tali fil-le?i?lazzjoni applikabbli. Fil-fatt, skont ir-Renju ta' Spanja, l-imsemmija SSTL hija biss assjem ta' atti ?uridi?i mwettqa min persuni taxxabbli. Dawn tal-a??ar jillimitaw ru?hom, fil-kuntest ta' strate?ija ta' ottimizzazzjoni fiskali, li jibbenefikaw minn numru ta' mi?uri fiskali individwali u?ati b'mod kon?unt. G?alhekk, l-SSTL, b?ala tali, ma jistax ji?i imputat lill-Istat.

111 It-tieni nett, ir-Renju ta' Spanja osserva li d-deprezzament anti?ipat ma jimplikax tnaqqis tat-taxxa u g?alhekk ma jag?tix vanta?? fiskali.

112 It-tielet nett, ir-Renju ta' Spanja jikkontesta d-de?i?joni tal-Kummissjoni li tg?id li l-iskema ta' taxxa skont it-tunnella??, kif kienet ?iet awtorizzata (ara l-punt 27 iktar 'il fuq), ma kinitx tkopri l-attivitajiet tar-RIE stabbiliti g?all-finijiet tal-SSTL.

113 Fl-a??ar nett, ir-Renju ta' Spanja jsostni li l-Artikolu 50(3) tar-RIS ma jikkostitwixxix e??ezzjoni g?all-imsemmija skema, kif kienet ?iet awtorizzata.

114 Il-Qorti ?enerali tqis li huwa xieraq li l-ewwel te?amina l-argumenti li huma l-istess fi?-?ew? kaw?i, imsemmija fil-punti 107 u 108 iktar 'il fuq, fir-rigward tal-anali?i tal-Kummissjoni dwar is-selettività, ir-riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni u l-effett fuq il-kummer? bejn Stati Membri. Fil-kuntest ta' dan l-e?ami, hekk kif jissu??erixxu r-Renju ta' Spanja, Lico u PYMAR, g?andhom ji?u identifikati minn qabel il-benefi?jarji tal-vanta??i ekonomi?i, fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE, li jirri?ultaw mill-mi?uri inkwistjoni.

a) L-identifikazzjoni tal-benefi?jarji tal-vanta??i ekonomi?i

115 Il-Kummissjoni spe?ifikat, fl-Artikolu 1 tad-de?i?joni kkontestata, li tlieta mill-?ames mi?uri fiskali li, skontha, jikkostitwixxu l-SSTL huma g?ajnuna mill-Istat "li[r-RIE] u l-investituri tag?hom". Dawn huma d-deprezzament anti?ipat (Mi?ura 2) u l-applikazzjoni tal-iskema ta' taxxa skont it-tunnella?? (Mi?ura 4), kif ippre?i?at bl-Artikolu 50(3) tar-RIS (Mi?ura 5). Madankollu, l-Artikolu 4(1) tad-de?i?joni kkontestata jipprevedi li r-Renju ta' Spanja g?andu jirkupra l-g?ajnuna mhux kompatibbli mog?tija ta?t is-sistema msemmija fl-Artikolu 1 "lill-investituri ta[r-RIE] li bbenefikaw minnha, ming?ajr ma dawn il-benefi?jarji jkollhom il-possibbiltà jittrasferixxu l-ispi?a tal-irkupru lil persuni o?ra".

116 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat li, g?alkemm ir-RIE bbenefikaw mit-tliet mi?uri fiskali msemmija fl-Artikolu 1 tad-de?i?joni kkontestata, madankollu huma l-membri tar-RIE li bbenefikaw

mill-vanta??i ekonomi?i li rri?ultaw minn dawn it-tliet mi?uri. Fil-fatt, kif jirri?ulta mill-premessa 140 tad-de?i?joni kkontestata (ara l-punt 41 iktar 'il fuq), f'dan il-ka? il-Kummissjoni ma kkontestatx il-prin?ipju ta' trasparenza fiskali applikabbli g?ar-RIE. Abba?i ta' dan il-prin?ipju, il-vanta??i fiskali mog?tija lir-RIE stabbiliti g?all-finijiet tal-SSTL setg?u jkunu ta' benefi??ju biss g?all-membri tag?hom, li l-Kummissjoni kklassifikat b?ala sempli?i "investituri" (ara l-punt 12 iktar 'il fuq). Barra minn hekk, dawn tal-a??ar huma l-uni?i entitajiet ikkon?ernati mill-ordni ta' rkupru imposta fl-Artikolu 4(1) tad-de?i?joni kkontestata.

117 Fl-assenza ta' vanta?? ekonomiku favur ir-RIE, il-Kummissjoni kienet ?baljata meta dde?idiet, fl-Artikolu 1 tad-de?i?joni kkontestata, li dawn kienu bbenefikaw minn g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE.

118 Sa fejn huma l-investituri u mhux ir-RIE li bbenefikaw mill-vanta??i fiskali u ekonomi?i li jirri?ultaw mill-SSTL, g?andu ji?i e?aminat, abba?i tal-argumenti tal-partijiet, jekk il-vanta??i li l-investituri r?evew humiex ta' natura selettiva, jekk dawn jirriskjawx li jikkaw?aw distorsjoni tal-kompetizzjoni, jekk jaffettwawx il-kummer? bejn l-Istati Membri u jekk id-de?i?joni kkontestata hijiex suffi?jentement motivata fir-rigward tal-anali?i ta' dawn il-kriterji.

b) Fuq ir-rekwi?it dwar is-selettività

119 Kif ?ie msemmi fil-punt 97 iktar 'il fuq, fid-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni essenzjalment idde?idiet li l-SSTL kienet "sistema" komposta minn ?ames mi?uri fiskali, li tlieta minnhom kienu jissodisfaw ir-rekwi?iti kollha imposti fl-Artikolu 107(1) TFUE, inklu? dak dwar is-selettività.

120 Kif ?ie mfakkar fil-punti 39 sa 46 iktar 'il fuq, il-Kummissjoni analizzat in-natura selettiva ta' kull wa?da mill-mi?uri fiskali li, skontha, jikkostitwixxu l-SSTL, individwalment, fil-premessi 128 sa 154 tad-de?i?joni kkontestata, sabiex wara analizzat, globalment, is-selettività tal-SSTL b?ala "sistema", fil-premessi 155 sa 157 tad-de?i?joni kkontestata. Il-Kummissjoni tispe?ifika, fil-premessa 120 tad-de?i?joni kkontestata, li l-anali?i individwali tal-mi?uri li jissostitwixxu l-SSTL u l-e?ami globali tag?hom inkwantu "sistema" huma "kumplimentari u jwasslu g?al konklu?jonijiet konsistenti" (ara l-punt 35 iktar 'il fuq).

121 Fir-rigward tal-anali?i individwali mill-Kummissjoni, il-Mi?ura 2 (deprezzament anti?ipat) ?iet ikklassifikata b?ala "selettiva" g?aliex l-g?oti ta' dan il-vanta?? jiddependi fuq awtorizzazzjoni mog?tija mid-dipartiment tat-taxxa abba?i ta' setg?a diskrezzjonali. L-e?er?izzju ta' din is-setg?a diskrezzjonali wassal sabiex id-dipartiment tat-taxxa jag?ti dawn l-awtorizzazzjonijiet biss fil-ka?ijiet ta' xiri ta' bastimenti tat-tba??ir fil-kuntest tal-SSTL u mhux f'?irkustanzi o?ra (premessi 132 sa 139 tad-de?i?joni kkontestata). Il-Mi?ura 4 (applikazzjoni tal-iskema ta' taxxa skont it-tunnella?? g?ar-RIE stabbiliti g?all-finijiet tal-SSTL) u l-Mi?ura 5 (Artikolu 50(3) tar-RIS) huma selettivi g?aliex dawn kienu ffavorixxew ?erti attivitajiet, ji?ifieri l-lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? (premessi 141 sa 144 tad-de?i?joni kkontestata) kif ukoll ix-xiri ta' bastimenti permezz ta' kuntratti ta' lokazzjoni awtorizzati minn qabel mill-awtorità tat-taxxa u l-bejg? mill-?did ta' dawn il-bastimenti (premessi 145 sa 154 tad-de?i?joni kkontestata).

122 Fir-rigward tal-anali?i globali mill-Kummissjoni, g?andu jsir riferiment, minn na?a, g?all-premessa 156 tad-de?i?joni kkontestata, li hija fformulata kif ?ej: "Meta wie?ed iqis lill-[SSTL] fis-s?u?ija tag?ha, il-vanta?? huwa selettiv min?abba li kien so??ett g?as-setg?at diskrezzjonali mog?tija lill-awtorità tat-taxxa mill-pro?edura obbligatorja ta' awtorizzazzjoni minn qabel u l-ambigwità tat-test tal-kundizzjonijiet applikabbli g?ad-deprezzament anti?ipat. Min?abba li mi?uri o?ra applikabbli biss g?all-attivitajiet ta' trasport marittimu eli?ibbli skont il-Linji Gwida Marittimi– – b'mod partikolari, l-Artikolu 50(3) tat-TRLIS jiddependu minn din l-awtorizzazzjoni minn qabel, l-[SSTL] kollha hija selettiva. Konsegwentement, l-awtorità tat-taxxa tawtorizza biss operazzjonijiet [SSTL] ma?suba biex jiffinanzjaw bastimenti ta' tba??ir- (selettività settorjali). Kif ikkonfermat mill-

istatisti?i ppre?entati [mir-Renju ta'] Spanja, il-273 operazzjoni kollha tal-[SSTL] organizzati sa ?unju 2010 jikkon?ernaw bastimenti tat-tba??ir". G?alhekk, il-Kummissjoni dde?idiet li l-vanta?? li jirri?ulta mill-SSTL fl-assjem tag?ha seta' jitqies li huwa selettiv abba?i tas-setg?a diskrezzjonali identifikata fil-kuntest tal-anali?i individwali tas-selettività tal-Mi?ura 2.

123 Min-na?a l-o?ra, il-Kummissjoni sostniet, fil-premessa 157 tad-de?i?joni kkontestata, li "din l-iskema [kienet] tiffavorixxi ?erti attivitajiet, ji?ifieri, l-akkwist ta' bastimenti tat-tba??ir permezz ta' kuntratti ta' lokazzjoni, spe?jalment fid-dawl tal-lokazzjoni tag?hom ming?ajr ekwipa?? u l-bejg? mill-?did sussegwenti tag?hom". Dawn l-attivitajiet jikkorrispondu g?al dawk li, skont id-de?i?joni kkontestata, huma e?er?itati mir-RIE stabbiliti g?all-finijiet tal-SSTL u jibbenefikaw mill-applikazzjoni tal-Mi?uri 2, 4 u 5. Skont l-anali?i individwali msemmija fil-punt 121 iktar 'il fuq, kull wa?da minn dawn il-mi?uri kienet tag?ti, *de jure* u *de facto*, vanta?? selettiv lill-impri?i li je?er?itaw dawn l-attivitajiet (premessi 132 sa 139 u 141 sa 154 tad-de?i?joni kkontestata).

124 G?alhekk mid-de?i?joni kkontestata jirri?ulta li l-mi?uri li jikkostitwixxu l-SSTL, ikkunsidrati individwalment u globalment b?ala "sistema", huma selettivi g?al ?ew? ra?unijiet. Minn na?a, l-SSTL b?ala "sistema" hija selettiva min?abba li d-dipartiment tat-taxxa, abba?i ta' setg?a diskrezzjonali, kien jawtorizza l-benefi??ju tal-vanta??i inkwistjoni biss g?all-"operazzjonijiet [SSTL] ma?suba biex jiffinanzjaw bastimenti ta' tba??ir- (selettività settorjali)", operazzjonijiet li g?alihom kienu jipparte?ipaw l-investituri. Min-na?a l-o?ra, is-selettività tal-SSTL tirri?ulta wkoll min-natura selettiva tat-tliet mi?uri fiskali li jikkostitwixxuha, ikkunsidrati individwalment. Dawn il-mi?uri allegatament iffavorixxew, *de jure* u *de facto*, biss ?erti attivitajiet.

125 Kif di?à ?ie indikat fil-punt 118 iktar 'il fuq, g?andu ji?i e?aminat, fid-dawl tal-argumenti tar-Renju ta' Spanja, ta' Lico u ta' PYMAR, jekk dawn i?-?ew? ra?unijiet kinux jippermettu li ti?i stabbilita n-natura selettiva tal-vanta??i fiskali u ekonomi?i li minnhom ibbenefikaw l-investituri u jekk id-de?i?joni hijiex suffi?jentement motivata.

126 Qabel ma ji?u e?aminati dawn il-kwistjonijiet, g?andha ti?i ??arata l-portata tal-argumenti li r-Renju ta' Spanja, Lico u PYMAR g?amlu b'risposta g?al ?erti argumenti mqajma mill-Kummissjoni. Fil-fatt, fil-kuntest tal-Kaw?a T?515/13, il-Kummissjoni sostniet li fir-rikors tieg?u r-Renju ta' Spanja ma kienx ikkontesta l-anali?i globali tas-selettività mag?mula fil-premessi 155 sa 163 tad-de?i?joni kkontestata. Issa, ir-rikors jista' ji?i milqug? biss jekk ir-Renju ta' Spanja jirnexxilu juri li l-mi?uri, ikkunsidrati individwalment u fl-assjem tag?hom, ma jikkostitwixxux g?ajnuna mill-Istat. Peress li r-Renju ta' Spanja ma kkontestax l-anali?i globali tag?ha, l-argumenti ta' dan tal-ewwel, dwar l-anali?i individwali tal-mi?uri, huma ineffettivi. Matul is-seduta fil-Kaw?a T?719/13, il-Kummissjoni sostniet li Lico u PYMAR ma kinux ikkontestaw, min-na?a tag?hom, l-anali?i individwali tal-Mi?uri 2, 4 u 5 fil-kuntest tal-ewwel motiv tag?hom.

127 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat li, fil-bidu tar-rikors tieg?u, ir-Renju ta' Spanja jag?mel ?erti argumenti ta' natura ?enerali li jikkontestaw l-anali?i tal-Kummissjoni fir-rigward tas-selettività fit-totalità tag?ha. Dawn l-argumenti ?ew ?viluppati mir-Renju ta' Spanja prin?ipalment bi twe?iba g?al mistoqsija bil-miktub tal-Qorti ?enerali (ara l-punt 71 iktar 'il fuq) u matul is-seduta fil-Kaw?a T?515/13. Barra minn hekk, fir-rikors tieg?u r-Renju ta' Spanja jikkontesta s-setg?a diskrezzjonali identifikata mill-Kummissjoni fil-kuntest tal-anali?i individwali tas-selettività tal-Mi?ura 2. Peress li l-Kummissjoni bba?at ru?ha fuq din is-setg?a diskrezzjonali sabiex tistabbilixxi, fil-premessa 156 tad-de?i?joni kkontestata, is-selettività tal-SSTL ikkunsidrata fl-assjem tag?ha, l-argumenti tar-Renju ta' Spanja jistg?u wkoll jikkontestaw din l-anali?i.

128 Fir-rigward ta' Lico u ta' PYMAR, il-Kummissjoni kienet ?baljata meta sostniet, matul is-seduta, li dawn ma kinux ikkontestaw l-anali?i individwali tal-Mi?uri 2, 4 u 5. Fil-fatt, kif di?à ?ie indikat (ara l-punt 98 iktar 'il fuq), meta Lico u PYMAR jikkontestaw d-dikjarazzjoni li l-SSTL tikkostitwixxi "skema ta' g?ajnuna mill-Istat", huma jirreferu wkoll g?all-komponenti ta' din tal-

a??ar, imsemmija fil-Artikolu 1 tad-de?i?joni kkontestata. G?andu wkoll ji?i osservat li l-argumenti ta' Lico u ta' PYMAR fir-rigward tas-selettività jikkontestaw id-de?i?jonijiet tal-Kummissjoni fil-premessi 156 u 157 tad-de?i?joni kkontestata. Kif indikat fil-punti 122 u 123 iktar 'il fuq, il-konstatazzjonijiet li l-Kummissjoni g?amlet f'dawn il-premessi huma msejsa fuq l-anali?i individwali tal-Mi?uri 2, 4 u 5.

129 Minn dan isegwi li l-argumenti tal-Kummissjoni dwar il-portata limitata tal-argumenti tar-Renju ta' Spanja, ta' Lico u ta' PYMAR ma humiex fondati.

Awtorizzazzjonijiet mog?tija mid-dipartiment tat-taxxa, abba?i ta' setg?a diskrezzjonali, biss g?al operazzjonijiet SSTL ma?suba biex jiffinanzjaw bastimenti ta' tba??ir

130 Ir-Renju ta' Spanja, Lico u PYMAR josservaw li l-possibbiltà ta' parte?ipazzjoni fl-istrutturi tal-SSTL u, g?aldaqstant, il-possibbiltà li jinkisbu l-vanta??i inkwistjoni kienet disponibbli g?al kull investitur li jopera f'kull settur tal-ekonomija, ming?ajr ebda kundizzjoni minn qabel jew restrizzjoni. G?alhekk, il-vanta??i r?evuti mill-investituri ma jistg?ux jitqiesu li huma selettivi, b'mod partikolari fid-dawl tas-sentenzi Autogrill España vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar 'il fuq (EU:T:2014:939), u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar 'il fuq (EU:T:2014:938).

131 Barra minn hekk, ir-Renju ta' Spanja, Lico u PYMAR jikkontestaw l-e?istenza ta' setg?a diskrezzjonali tad-dipartiment tat-taxxa fil-kuntest tal-pro?edura ta' awtorizzazzjoni prevista g?ad-deprezzament anti?ipat (Mi?ura 2). Lico u PYMAR jelaboraw li, fil-kuntest ta' din il-pro?edura ta' awtorizzazzjoni, il-kontroll e?er?itat mill-awtorità qatt ma kien jirrigwarda lill-investituri. Matul is-seduta, ir-Renju ta' Spanja sostna wkoll li l-awtorizzazzjoni amministrattiva kienet inti?a biss g?all-verifikazzjoni tal-fatt li l-ass li seta' ji?i ddeprezzat b'mod anti?ipat kien jissodisfa l-kriterji tal-le?i?lazzjoni applikabbli, u dan ma huwiex marbut mar-rieda li *de facto* jew *de jure* jintg?a?lu ?erti impri?i.

132 Fir-risposta tag?ha fil-Kaw?a T?719/13, il-Kummissjoni tirribatti li l-mi?ura kkontestata hija selettiva fir-rigward tal-investituri, peress li huma biss impri?i li jwettqu ?ertu tip ta' investiment permezz ta' RIE li jistg?u jibbenefikaw minnha, filwaqt li l-impri?i li jwettqu investimenti simili fil-kuntest ta' operazzjonijiet o?ra ma jistg?ux jibbenefikaw minnha. Tali anali?i hija konformi mal-?urisprudenza (sentenzi tal-15 ta' Lulju 2004, Spanja vs Il?Kummissjoni, C?501/00, ?abra, EU:C:2004:438, punt 120; tal-15 ta' Di?embru 2005, L-Italja vs Il?Kummissjoni, C?66/02, ?abra, EU:C:2005:768, punti 97 u 98, u Associazione italiana del risparmio gestito u Fineco Asset Management vs Il?Kummissjoni, punt 89 iktar 'il fuq, EU:T:2009:50, punt 156).

133 Bi twe?iba g?al mistoqsija bil-miktub tal-Qorti ?enerali fil-Kaw?i T?515/13 u T?719/13 (ara l-punt 71 iktar 'il fuq), il-Kummissjoni sostniet li l-appro?? u?at fid-de?i?joni kkontestata ma kienx ?dida. Il-?urisprudenza segwietu f'diversi kaw?i dwar vanta??i fiskali rri?ervati g?all-impri?i li jag?mlu ?ertu tip ta' investiment. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tag?mel riferiment g?as-sentenza Spanja vs Il?Kummissjoni, punt 132 iktar 'il fuq (EU:C:2004:438), kif ukoll g?as-sentenza tas-6 ta' Marzu 2002, Diputación Foral de Álava *et* vs Il?Kummissjoni (T?92/00 u T?103/00, ?abra, EU:T:2002:61).

134 Bi twe?iba g?al din l-istess mistoqsija bil-miktub tal-Qorti ?enerali (ara l-punt 71 iktar 'il fuq), il-Kummissjoni tiddikjara li, fil-kuntest ta?-?ew? kaw?i, ma jidhriliex li l-interpretazzjoni tal-kriterju ta' selettività fis-sentenzi Autogrill España vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar 'il fuq (EU:T:2014:939), u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar 'il fuq (EU:T:2014:938), huwa konformi mal-Artikolu 107(1) TFUE, kif interpretat mill-?urisprudenza, u dan wassalha sabiex tippre?enta appell minn dawn is-sentenzi (Kaw?i C?20/15 P u C?21/15 P) quddiem il-Qorti tal-?ustizzja.

135 F’kull ka?, il-Kummissjoni osservat li, anki jekk l-interpretazzjoni tal-Qorti ?enerali fis-sentenzi Autogrill España vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:939), u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:938), tkun applikabbli f’dan il-ka?, il-kriterju ta’ selettività huwa ssodisfatt min?abba, b’mod partikolari, l-e?istenza ta’ sistema ta’ awtorizzazzjoni li tinvolvi elementi diskrezzjonali.

136 Il-Kummissjoni tqis, bil-kontra ta’ dak li jsostnu r-Renju ta’ Spanja, Lico u PYMAR, li l-kriterji li g?andhom ji?u ssodisfatt sabiex tinkiseb l-awtorizzazzjoni prevista fl-Artikolu 115(11) tat-TRLIS la huma o??ettivi u lanqas ma huma inerenti g?as-sistema fiskali, kif tirrikjedi l-?urisprudenza, u dan juri l-e?istenza ta’ setg?a diskrezzjonali.

137 Bi twe?iba g?all-argument ta’ Lico u ta’ PYMAR li jg?id li s-setg?a diskrezzjonali tirrigwarda biss l-assi, u mhux l-investituri, il-Kummissjoni sostniet, fil-kontroreplika fil-Kaw?a T?719/13, li l-importanti kien li, permezz tal-awtorizzazzjoni diskrezzjonali, il-benefi??ju tal-g?ajnuna kien ing?ata biss lill-grupp spe?ifiku ta’ operaturi, ji?ifieri dawk li kienu r?evew l-awtorizzazzjoni. Matul is-seduti fil-Kaw?i T?515/13 u T?719/13, il-Kummissjoni enfasizzat ukoll li huwa bi??ejjed li ti?i kkonstatata l-e?istenza ta’ setg?a diskrezzjonali fil-pro?edura ta’ awtorizzazzjoni sabiex ikun hemm selettività *de jure*. Fl-istess kontroreplika hija sostniet ukoll li l-Artikolu 48(4) tat-TRLIS kien jipprevedi rekwi?iti spe?ifi?i applikabbli g?all-investituri fil-kuntest ta’ din l-awtorizzazzjoni. B’mod partikolari, il-benefi??ju tad-deprezzament anti?ipat huwa su??ett g?ar-rekwi?it lil-membri tar-RIE j?ommu s-sehem tag?hom f’dan tal-a??ar sat-tmiem tal-kuntratt ta’ lokazzjoni.

138 Fid-dawl tal-argumenti tal-partijiet, g?andu l-ewwel nett ji?i ddeterminat jekk il-vanta?? r?evut mill-investituri li pparte?ipaw fl-operazzjonijiet SSTL huwiex selettiv, g?aliex kienu biss l-impri?i li kienu jwettqu dan it-tip partikolari ta’ investiment permezz ta’ RIE li kienu jibbenefikaw minnu. Fil-ka? ta’ risposta negattiva jkun me?tie? li ji?i e?aminat, it-tieni nett, jekk l-e?istenza ta’ pro?edura ta’ awtorizzazzjoni li allegatament tinvolvi elementi diskrezzjonali kinitx twassal, f’kull ka?, g?al tali selettività.

– Vanta?? marbut ma ?ertu tip ta’ investiment

139 G?andu jitfakkar li, fis-sentenzi Autogrill España vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:939), u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:938), invokati mir-Renju ta’ Spanja, minn Lico u minn PYMAR insostenn tal-argumenti tag?hom, il-mi?ura kkontestata kienet skema fiskali li kienet tapplika g?al kull operatur taxxabbli fi Spanja li kien iwettaq ?ertu tip ta’ investiment, ji?ifieri l-ksib ta’ sehem ta’ mill-inqas 5 % f’kumpanniji barranin, li jin?amm g?al perjodu mhux interrott ta’ mill-inqas sena.

140 F’dawn is-sentenzi, il-Qorti ?enerali qieset li l-e?istenza ta’ deroga jew ta’ e??ezzjoni g?all-kuntest ta’ riferiment identifikat mill-Kummissjoni ma tippermettix, fiha nfisha, li ji?i stabbilit li l-mi?ura kontenzju?a kienet tiffavorixxi “?erti impri?i jew ?erti produtturi” fis-sens tal-Artikolu 107 TFUE, jekk din il-mi?ura kienet a??essibbli, *a priori*, g?al kull impri?a (sentenzi Autogrill España vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq, EU:T:2014:939, punt 52, u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq, EU:T:2014:938, punt 56).

141 F’dan il-ka?, il-benefi??ji fiskali tal-SSTL huma rri?ervati g?all-investituri li jiksbu sehem f’RIE stabbiliti g?all-finanzjament ta’ bastimenti ta’ tba??ir fil-kuntest tal-SSTL. Madankollu l-Kummissjoni ma tikkontestax li din il-possibbiltà kienet disponibbli g?al kull impri?a su??etta g?at-taxxa fi Spanja ta?t l-istess kundizzjonijiet, ming?ajr ma l-li?i ma timponi ammont minimu ne?essarju g?all-ksib ta’ tali sehem. Il-Kummissjoni ammettiet ukoll, fil-premessi 126 u 172 tad-de?i?joni kkontestata, li l-investituri kienu joffru o??etti u servizzi f’varjetà wiesg?a ta’ swieq, u li kienu joperaw fis-setturi kollha tal-ekonomija.

142 Minn dan isegwi li, b?al fil-kaw?i e?aminati mill-Qorti ?enerali fis-sentenzi Autogrill España vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:939), u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:938), kull operatur seta’ jibbenefika mill-vanta??i fiskali inkwistjoni billi jwettaq ?ertu tip ta’ tran?azzjoni disponibbli, ta?t l-istess kundizzjonijiet, g?al kull impri?a ming?ajr distinzjoni.

143 B?al f’dawk il-kaw?i, il-fatt li l-vanta??i inkwistjoni jing?ataw min?abba investiment f’ass spe?ifiku bl-esklu?joni ta’ assi o?ra jew ta’ tipi o?ra ta’ investimenti ma jag?milhomx selettivi fir-rigward tal-investituri sa fejn l-operazzjoni hija disponibbli g?al kull impri?a (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi Autogrill España vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq, EU:T:2014:939, punti 59 sa 61, u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq, EU:T:2014:938, punti 63 sa 65).

144 G?alhekk, l-argument tal-Kummissjoni li jg?id li l-mi?ura kkontestata hija selettiva fir-rigward tal-investituri, peress li huma biss impri?i li jwettqu ?ertu tip ta’ investiment permezz ta’ RIE li jistg?u jibbenefikaw minnha, g?andu ji?i mi??ud.

145 Minkejja li s-sentenzi Autogrill España vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:939), u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:938), huma ?ertament ta?t appell (Kaw?i C?20/15 P u C?21/15 P). Madankollu, il-Qorti ?enerali tqis li hija tista’ tidde?iedi fil-kuntest tal-pre?enti kaw?i abba?i tal-?urisprudenza e?istenti, kif mitlub mill-partijiet (ara l-punt 73 iktar ’il fuq).

146 Fil-fatt, l-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li tnaqqis fiskali li minnu jibbenefikaw il-persuni taxxabbli min?abba ?ertu tip ta’ investiment – f’dan il-ka? il-ksib ta’ sehem f’kumpanniji b’kapital azzjonarju li g?andhom is-sede u l-amministrazzjoni tag?hom fil-Lander Federali l-?odda u f’Berlin tal-punent u li ma jimpjegawx iktar minn 250 impjegat – jag?ti lil dawn il-persuni taxxabbli vanta?? li, b?ala mi?ura ?enerali applikabbli ming?ajr distinzjoni g?all-operaturi ekonomi?i kollha, ma kienx jikkostitwixxi g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tad-19 ta’ Settembru 2000, Il-?ermanja vs Il?Kummissjoni, C?156/98, ?abra, EU:C:2000:467, punt 22). Fuq dan il-punt, l-Qorti tal-?ustizzja sempli?ement ikkonfermat il-konstatazzjoni tal-Kummissjoni fid-de?i?joni kontenzju?a li tg?id li t-tnaqqis fiskali inkwistjoni kien jikkostitwixxi mi?ura ?enerali li ma tinvolvi l-ebda element ta’ g?ajnuna favur persuni su??etti g?at-taxxa. Min-na?a l-o?ra, f’dik il-kaw?a kemm il-Qorti tal-?ustizzja kif ukoll il-Kummissjoni qiesu li l-mi?ura inkwistjoni kienet inti?a li tbiddel l-a?ir tal-investituri sabiex ji?diedu l-fondi tal-impri?i tal-Lander il-?odda u ta’ Berlin tal-punent u li g?alhekk kienet tag?ti lil dawn tal-a??ar vanta?? selettiv fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE (sentenza Il-?ermanja vs Il?Kummissjoni, i??itata iktar ’il fuq, EU:C:2000:467, punt 23).

147 Fis-sentenza Associazione italiana del risparmio gestito u Fineco Asset Management vs Il?Kummissjoni, punt 89 iktar ’il fuq (EU:T:2009:50), il-Qorti ?enerali e?aminat, fid-dawl tar-regoli applikabbli fil-qasam ta’ g?ajnuna mill-Istat, ?erti in?entivi fiskali mog?tija fl-Italja favur impri?i ta’ investiment kollettiv f’titoli trasferibbli (UCITS) spe?jalizzati fl-investiment f’azzjonijiet ta’ kumpanniji b’kapital ?g?ir jew medju. Fid-de?i?joni kontenzju?a, il-Kummissjoni kkonstatat li t-tnaqqis tat-

taxxa inkwistjoni kien ta' benefi??ju direttament g?al dawk li jissottoskrivu ishma f'dawn l-UCITS. Madankollu, il-Kummissjoni qieset li dan it-tnaqqis tat-taxxa mog?ti lis-sottoskriventi ma kienx selettiv, sa fejn din kienet mi?ura ?enerali applikabbli g?al kull investitur. Min-na?a l-o?ra, il-Kummissjoni qieset li l-in?entivi fiskali inkwistjoni kienu jag?tu vanta?? selettiv indirett lill-UCITS jew, jekk ikun il-ka?, lill-kumpanniji ta' amministrazzjoni tag?hom, peress li t-tnaqqis tat-taxxa fuq l-investimenti f'dawn l-UCITS kien jinkora??ixxi lis-sottoskriventi jiksbu ishma f'dawn l-istrutturi. Il-Kummissjoni qieset ukoll li l-mi?ura inkwistjoni kienet tag?ti vanta?? selettiv indirett lill-kumpanniji b'kapital ?g?ir jew medju li l-azzjonijiet tag?hom kienu mi?muma mill-UCITS, fil-forma ta' ?ieda fit-talba g?all-azzjonijiet tag?hom u ta' ?ieda fil-likwidità tag?hom, marbuta mal-attrattività ikbar tal-investiment. L-e?istenza ta' vanta?? selettiv indirett favur dawn it-tliet kategoriji ta' atturi ?iet ikkonfermata mill-Qorti ?enerali fis-sentenza tag?ha Associazione italiana del risparmio gestito u Fineco Asset Management vs Il?Kummissjoni, punt 89 iktar 'il fuq (EU:T:2009:50). Minn dan isegwi li, f'dik il-kaw?a, l-istess b?al fil-kaw?a Il-?ermanja vs Il?Kummissjoni, punt 146 iktar 'il fuq (EU:C:2000:467, punti 22 u 23), ma ?iex de?i? li kien hemm selettività fir-rigward tal-investituri, minkejja li kienu jibbenefikaw minn tnaqqis tat-taxxa.

148 Minn dan jirri?ulta li, meta vanta?? ikun mog?ti, ta?t l-istess kundizzjonijiet, lil kull impri?a min?abba t-twettiq ta' ?ertu tip ta' investiment a??essibbli g?al kull operatur, dan huwa ta' natura ?enerali fir-rigward ta' dawn l-operaturi u ma jikkostitwixxix g?ajnuna mill-Istat favur dawn tal-a??ar.

149 Barra minn hekk, g?andu ji?i osservat li, fis-sentenza tag?ha tat-22 ta' Frar 2006, Le Levant 001 *et* vs Il?Kummissjoni (T?34/02, ?abra, EU:T:2006:59), il-Qorti ?enerali di?à kellha l-possibbiltà li tidde?iedi dwar de?i?joni tal-Kummissjoni fir-rigward tat-tnaqqis fiskali mog?ti lil investituri li kienu jipparte?ipaw f'operazzjoni ta' finanzjament, stabbilita minn bank, g?ax-xiri u t-t?addim ta' bastiment minn kumpannija tat-tba??ir. Fil-kuntest ta' din l-operazzjoni, l-investituri kienu jg?addu l-parti l-kbira tal-vanta?? lill-kumpannija tat-tba??ir, li kienet tixtri l-bastiment fi tmiem l-operazzjoni. Fid-de?i?joni kontenzju?a, il-Kummissjoni ddikjarat l-g?ajnuna inkompatibbli u ordnat l-irkupru tag?ha biss ming?and l-investituri, peress li l-vanta?? kien g?adu ma ng?addiex lill-kumpannija tat-tba??ir. Fis-sentenza tag?ha, il-Qorti ?enerali kkonstatat li d-de?i?joni kontenzju?a ma kinitx te?amina kif kienu ssodisfatti r-rekwi?iti stabbiliti fl-Artikolu 107(1) TFUE f'dan il-ka?. F'dak li jirrigwarda, b'mod iktar partikolari, ir-rekwi?it marbut mal-identifikazzjoni ta' vanta?? li jiffavorixxi ?erti impri?i jew produzzjonijiet, il-Qorti ?enerali osservat li mid-de?i?joni kontenzju?a kien jirri?ulta li, g?alkemm il-benefi?jarji diretti tal-g?ajnuna kienu l-investituri privati, l-effetti tal-g?ajnuna fuq il-kompetizzjoni kienu marbuta mal-fatt li l-kumpannija tat-tba??ir tkun tista' tu?a l-bastiment ta?t kundizzjonijiet favorevoli. Il-Qorti ?enerali dde?idiet li, peress li ma e?aminatx b'liema mod il-fatt li l-investituri privati kienu benefi?jarji ta' vanta?? fiskali kien jikkostitwixxi vanta?? kompetittiv fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE, meta l-imsemmi vanta?? kompetittiv kien attribwit lill-kumpannija tat-tba??ir, id-de?i?joni kkontestata ma kinitx tippermetti li wie?ed jifhem g?al-liema ra?unijiet l-investituri privati kienu avvanta??ati mill-g?ajnuna inkwistjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Le Levant 001 *et* vs Il?Kummissjoni, i??itata iktar 'il fuq, EU:T:2006:59, punti 113 u 118 sa 120). Dik is-sentenza g?alhekk tikkonferma li, f'?erti ?irkustanzi li jqarrbu dawk tal-kaw?a pre?enti, il-fatt li persuna tibbenefika minn vanta?? fiskali marbut ma investiment ma jimplikax ne?essarjament li din il-persuna tibbenefika minn vanta?? kompetittiv fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE.

150 Il-?urisprudenza invokata mill-Kummissjoni fil-kuntest tal-kaw?i T?515/13 u T?719/13 ma tippermettix li jitqies li vanta?? mog?ti, ta?t l-istess kundizzjonijiet, lil kull impri?a li twettaq ?ertu tip ta' investiment a??essibbli g?al kull operatur huwa selettiv.

151 Fl-ewwel lok, fir-rigward tas-sentenza Spanja vs Il?Kummissjoni, punt 132 iktar 'il fuq (EU:C:2004:438, punt 120), g?alkemm huwa minnu li fiha l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li tnaqqis fiskali marbut mat-twettiq ta' ?erti investimenti kien ta' natura selettiva. Madankollu, kif enfasizzat il-

Qorti ?enerali fis-sentenzi Autogrill España vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:939, punti 79 u 82), u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:938, punti 83 u 86), din il-mi?ura kienet ti?i applikata biss fir-rigward ta’ impri?i li jwettqu attivitajiet ta’ esportazzjoni, bl-esklu?joni ta’ impri?i o?ra. Issa, fil-kaw?i pre?enti, il-vanta??i inkwistjoni kienu disponibbli g?al kull impri?a.

152 Fit-tieni lok, fir-rigward tas-sentenza L-Italja vs Il?Kummissjoni, punt 132 iktar ’il fuq (EU:C:2005:768, punti 97 u 98), il-le?i?lazzjoni fiskali e?aminata kienet ukoll ta’ benefi??ju biss g?all-impri?i tas-settur bankarju u ma kinux disponibbli g?al impri?i li joperaw f’setturi o?ra, b’kuntrast mas-sitwazzjoni fil-kaw?a pre?enti.

153 Fit-tielet lok, fir-rigward tas-sentenza Associazione italiana del risparmio gestito u Fineco Asset Management vs Il?Kummissjoni, punt 89 iktar ’il fuq (EU:T:2009:50, punt 156), l-e?istenza ta’ vanta?? fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE kien ?ie identifikat biss, b’mod indirett, fir-rigward tal-UCITS inkwistjoni, tal-kumpanniji ta’ amministrazzjoni tag?hom, jekk ikun il-ka?, u tal-impri?i li fihom l-UCITS kellhom azzjonijiet u mhux fir-rigward tal-investituri li, skont il-Kummissjoni, kienu jibbenefikaw mit-tnaqqis tat-taxxa (ara l-punt 147 iktar ’il fuq). Issa, fid-de?i?joni kkontestata, b’mod partikolari fil-premessa 163 tag?ha, il-Kummissjoni ma semmietx l-e?istenza ta’ vanta?? indirett favur ir-RIE li jirri?ulta mill-vanta??i fiskali mog?tija lill-investituri li jiksbu ishma f’dawn ir-RIE.

154 Fir-raba’ lok, fir-rigward tas-sentenza Diputación Foral de Álava *et* vs Il?Kummissjoni, punt 132 iktar ’il fuq (EU:T:2002:61), g?andu jitfakkar li f’dik is-sentenza l-Qorti ?enerali e?aminat is-selettività ta’ ?ew? mi?uri fiskali. L-ewwel mi?ura kienet kreditu tat-taxxa li kien japplika g?al investimenti fir-re?jun ta’ Álava li kellhom ?erti karatteristi?i, b’mod partikolari, ammont minimu ta’ 2.5 biljun pe?eta Spanjola (ESP), fatt li kien *de facto* jirri?erva l-vanta?? fiskali g?all-impri?i li jkollhom ri?orsi finanzjarji kunsiderevoli, bl-esklu?joni ta’ impri?i o?ra. It-tieni mi?ura kienet tnaqqis tal-ba?i taxxabbli li kien japplika biss g?all-impri?i ?odda stabbiliti fir-re?jun ta’ Álava li kienu jissodisfaw ?erti kriterji relatati, b’mod partikolari, ma investiment minimu u g?all-?olqien ta’ ?ertu numru ta’ postijiet tax-xog?ol. I?-?ew? mi?uri inkwistjoni g?alhekk ma kinux jag?tu vanta?? lil kull operatur li jwettaq ?erti operazzjonijiet ta’ investiment fir-re?jun ta’ Álava, i?da l-benefi??ju tag?hom kien irri?ervat g?al ?erti impri?i, bl-esklu?joni ta’ impri?i o?ra. Issa, f’dan il-ka?, huwa pa?ifiku li l-possibbiltà ta’ investiment f’RIE kienet disponibbli, ta?t l-istess kundizzjonijiet, g?al kull impri?a, ming?ajr ma l-li?i ma timponi ammont minimu ne?essarju g?all-ksib ta’ tali sehem.

155 Minn dan isegwi li l-vanta?? r?evut mill-investituri li pparte?ipaw fl-operazzjonijiet SSTL ma jistax jitqies li huwa selettiv min?abba li kienu jibbenefikaw minnhom biss l-impri?i li jwettqu dan it-tip partikolari ta’ investiment permezz ta’ RIE.

156 Kif ?ie indikat fil-punt 138 iktar ’il fuq, issa g?andu g?alhekk ji?i e?aminat jekk l-e?istenza ta’ pro?edura ta’ awtorizzazzjoni li kienet allegatament tinvolvi elementi diskrezzjonali setg?etx twassal, f’kull ka?, sabiex dan il-vanta?? jing?ata natura selettiva.

– Selettività li tirri?ulta minn allegata setg?a diskrezzjonali tad-dipartiment tat-taxxa

157 Il-Kummissjoni osservat li, f’kull ka?, setg?et ti?i kkonstatata selettività f’dan il-ka? min?abba l-e?istenza ta’ sistema ta’ awtorizzazzjoni li tinvolvi elementi diskrezzjonali, li ma kinitx te?isti fil-kaw?i e?aminati mill-Qorti ?enerali fis-sentenzi Autogrill España vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:939), u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:938). Skont il-?urisprudenza, meta l-korp li jag?ti vanta??i finanzjarji jkollu setg?a diskrezzjonali li tippermettilhu jiddetermina l-benefi?jarji jew il-kundizzjonijiet tal-mi?ura mog?tija, din ma tistax titqies li hija ta’ natura ?enerali (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tad-29 ta’ ?unju 1999, DM Trasport, C?256/97, ?abra, EU:C:1999:332, punt 27 u l-?urisprudenza ??itata, u tat-18 ta’

Lulju 2013, P, C?6/12, ?abra, EU:C:2013:525, punt 25).

158 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat li, minkejja l-e?istenza ta’ sistema ta’ awtorizzazzjoni li kienet allegatament tinvolvi elementi diskrezzjonali, il-vanta??i inkwistjoni kienu baqg?u disponibbli ta?t l-istess kundizzjonijiet, g?al kull investitur li kien jidde?iedi li jipparte?ipa fl-operazzjonijiet SSTL ma?suba biex jiffinanzjaw bastimenti ta’ tba??ir permezz tax-xiri ta’ ishma f’RIE stabbiliti mill-banek.

159 Fil-fatt, kif ?ie osservat mir-Renju ta’ Spanja, minn Lico u minn PYMAR, mill-premessa 133 tad-de?i?joni kkontestata jirri?ulta li l-kundizzjonijiet ta’ awtorizzazzjoni previsti fl-Artikolu 115(11) tat-TRLIS, kif spe?ifikati bl-Artikolu 49 tar-RIS – li l-Kummissjoni tqis li huma vagi u je?tie?u interpretazzjoni mill-awtorità li tag?tihom setg?a diskrezzjonali (ara l-punt 40 iktar ’il fuq) – jirrigwardaw, *de jure*, biss il-karatteristi?i tal-assi li setg?u ji?u ddeprezzati b’mod anti?ipat. Il-Kummissjoni osservat, fil-premessa 134 tad-de?i?joni kkontestata, li l-e?er?izzju tas-setg?a diskrezzjonali f’dan il-ka? wassal sabiex id-dipartiment tat-taxxa ja??etta biss id-deprezzament anti?ipat fir-rigward ta’ kategorija partikolari ta’ assi, ji?ifieri bastimenti ta’ tba??ir li kienu g?addew mis-sistema regolari tat-taxxa fuq il-kumpanniji g?all-iskema ta’ taxxa skont it-tunnella?? (ara l-punt 40 iktar ’il fuq). Mill-premessi 66, 116, 134 u 156 tad-de?i?joni kkontestata essenzjalment jirri?ulta wkoll li l-vanta??i inkwistjoni ma ?ew mi??uda lill ebda “operazzjoni abba?i tal-SSTL”.

160 Minn dan isegwi li s-setg?a diskrezzjonali tad-dipartiment tat-taxxa, jekk tista’ ti?i stabbilita, wasslet biss sabiex, *de jure* u *de facto,* ti?i ddefinita t-tip ta’ operazzjoni li tista’ tibbenefika mill-vanta??i fiskali inkwistjoni, ji?ifieri l-operazzjonijiet SSTL ma?suba biex jiffinanzjaw bastimenti ta’ tba??ir, bl-esklu?joni ta’ o??etti o?ra. Xorta jibqa’ l-fatt li l-possibbiltà ta’ parte?ipazzjoni f’dawn l-operazzjonijiet kienet disponibbli, ming?ajr ebda restrizzjoni, indiskriminatament g?al kull impri?a. F’dawn i?-?irkustanzi, il-vanta?? li minnu bbenefikaw dawn tal-a??ar ma setg?ax jitqies li kien selettiv abba?i ta’ allegata setg?a diskrezzjonali tad-dipartiment tat-taxxa, b’mod konformi mal-?urisprudenza mfakkra fil-punti 140, 146 u 147 iktar ’il fuq.

161 Il-fatt, enfasizzat mill-Kummissjoni matul is-seduti fi?-?ew? kaw?i, li l-Artikolu 48(4) tat-TRLIS jimponi li sabiex jibbenefikaw mid-deprezzament anti?ipat il-membri tar-RIE g?andhom i?ommu s-sehem tag?hom f’dan tal-a??ar sat-tmiem tal-kuntratt ta’ lokazzjoni ma jikkonfutax din il-konstatazzjoni. Din hija, fil-fatt, kundizzjoni ta’ applikazzjoni tal-vanta?? li minnu setg?et tibbenefika kull impri?a attiva f’kull settur tal-ekonomija. F’dan ir-rigward g?andu ji?i osservat li l-benefi??ju tal-mi?uri fiskali inkwistjoni fil-kaw?i li taw lok g?as-sentenzi Autogrill España vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:939), u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar ’il fuq (EU:T:2014:938), kienet ukoll su??etta g?all-kundizzjoni ta?-?amma tal-ishma g?al ?ertu perijodu (ara l-punt 139 iktar ’il fuq).

162 Barra minn hekk, huwa importanti li ji?i osservat li l-e?istenza tal-Artikolu 48(4) tat-TRLIS ma ppreklud ietx li investituri jixtru ishma fi ?dan RIE wara l-g?oti tal-awtorizzazzjonijiet mid-dipartiment tat-taxxa. Tali konstatazzjoni, mag?mula mir-Renju ta’ Spanja, minn Lico u minn PYMAR waqt is-seduti fi?-?ew? kaw?i, tikkonferma li l-a??ess g?all-vanta??i inkwistjoni baqa disponibbli g?al kull impri?a li kienet tidde?idi li tipparte?ipa fl-operazzjonijiet SSTL, indipendentement mis-sistema ta’ awtorizzazzjoni li kienet allegatament tinvolvi elementi diskrezzjonali. G?alhekk, f’dan il-ka? l-e?istenza ta’ din tal-a??ar ma tistax tag?ti natura selettiva lill-vanta??i li minnhom ibbenefikaw l-investituri.

163 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha esposti iktar 'il fuq (ara l-punti 130 sa 162 iktar 'il fuq), il-Kummissjoni kienet ?baljata meta kkonkludiet, fil-premessa 156 tad-de?i?joni kkontestata, li l-SSTL kienet tag?ti vanta?? selettiv lill-investituri sa fejn l-awtorità tat-taxxa kienet tawtorizza biss, abba?i ta' allegata setg?a diskrezzjonali, l-"operazzjonijiet SSTL ma?suba biex jiffinanzjaw bastimenti ta' tba??ir" li fihom huma kienu jipparte?ipaw.

Vanta??i marbuta mar-realizzazzjoni ta' ?erti attivitajiet

164 Kif ?ie mfakkar fil-punti 123 u 124 iktar 'il fuq, l-anali?i globali tas-selettività mag?mula mill-Kummissjoni fid-de?i?joni kkontestata hija wkoll imsejsa fuq il-konstatazzjoni li tg?id li l-SSTL jiffavorixxi "?erti attivitajiet, ji?ifieri, l-akkwist ta' bastimenti tat-tba??ir permezz ta' kuntratti ta' lokazzjoni, spe?jalment fid-dawl tal-lokazzjoni tag?hom ming?ajr ekwipa?? u l-bejg? mill-?did sussegwenti tag?hom" (premessa 157 tad-de?i?joni kkontestata). Dawn l-attivitajiet jikkorrispondu g?al dawk li, skont id-de?i?joni kkontestata, huma e?er?itati mir-RIE stabbiliti g?all-finijiet tal-SSTL u jibbenefikaw mill-applikazzjoni tal-Mi?uri 2, 4 u 5. Skont l-anali?i individwali mag?mula fil-premessi 132 sa 139 u 141 sa 154 tad-de?i?joni kkontestata, kull wa?da minn dawn il-mi?uri tag?ti, *de jure* u *de facto*, vanta?? selettiv lill-impri?i li je?er?itaw dawn l-attivitajiet (ara l-punti 40, 42 u 43 iktar 'il fuq).

165 Fl-osservazzjonijiet bil-miktub tag?hom, ir-Renju ta' Spanja, Lico u PYMAR jsostnu li l-investituri kienu ja?ixxu fis-setturi kollha tal-ekonomija u kellhom ishma purament finanzjarji fi ?dan ir-RIE, peress li l-g?an tag?hom kien li jiksbu vanta?? fiskali. Skont ir-Renju ta' Spanja, il-parte?ipanti (jew l-azzjonisti) ta' impri?a ma g?andhom l-ebda attività "fis-suq". Matul is-seduta fil-Kaw?a T?515/13, ir-Renju ta' Spanja spe?ifika li dan l-argument kien inti? sabiex ji?i kkonstatat li l-membri tar-RIE kienu ja?ixxu b?ala sempli?i investituri fil-kuntest tar-RIE, hekk kif ammettiet il-Kummissjoni fid-de?i?joni kkontestata. Matul is-seduta r-Renju ta' Spanja sostna wkoll li, fid-de?i?joni kkontestata, il-Kummissjoni ma kinitx attribwiet lill-investituri l-attivitajiet ta' lokazzjoni ming?ajr ekwipa??, ta' xiri u ta' bejg? ta' bastimenti. Fir-rikors tag?hom fil-Kaw?a T?719/13, Lico u PYMAR josservaw li l-investituri ma setg?ux jitqiesu li huma atturi fis-settur identifikat mill-Kummissjoni fil-premessi 156 u 157 tad-de?i?joni kkontestata. Matul is-seduta, Lico u PYMAR ikkontestaw l-argument li jg?id li l-membri tar-RIE kienu je?er?itaw l-attivitajiet konkreti u spe?ifi?i ta' dawn tal-a??ar, daqslikieku kienu jiffurmaw impri?a wa?da.

166 Fir-risposti ppre?entati fi?-?ew? kaw?i, il-Kummissjoni osservat fil-qosor li l-investituri kienu jwettqu, permezz tar-RIE, l-attivitajiet e?er?itati minn dawn tal-a??ar. F'dan il-kuntest, huwa diffi?li li wie?ed jifhem l-argument tar-Renju ta' Spanja li jg?id li l-azzjonisti ma je?er?itaw ebda attività fis-suq. Fir-rigward tal-varjetà tas-setturi li fihom joperaw l-investituri, fil-Kaw?a T?719/13 il-Kummissjoni tispe?ifika li d-de?i?joni kkontestata fl-ebda mument ma torbot in-natura selettiva tal-mi?ura ma xi settur ta' attività tal-investituri.

167 Fil-kuntest tat-twe?iba tag?ha g?al mistoqsija bil-miktub tal-Qorti ?enerali mag?mula fi?-?ew? kaw?i (ara l-punt 71 iktar 'il fuq), il-Kummissjoni ?viluppat iktar l-argument tag?ha li jg?id li l-investituri kienu jwettqu, permezz tar-RIE, l-attivitajiet e?er?itati minn dawn tal-a??ar. Fl-opinjoni tag?ha, b'kuntrast mal-kaw?i e?aminati mill-Qorti ?enerali fis-sentenzi Autogrill España vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar 'il fuq (EU:T:2014:939), u Banco Santander u Santusa vs Il?Kummissjoni, punt 71 iktar 'il fuq (EU:T:2014:938), il-vanta??i li jirri?ultaw mill-SSTL ma ng?atawx lill-investituri g?ar-realizzazzjoni ta' sempli?i operazzjonijiet ta' investiment, i?da g?all-e?er?izzju ta' ?erti attivitajiet ekonomi?i permezz tar-RIE, ji?ifieri x-xiri, il-bejg? u l-lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? ta' bastimenti. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni sostniet li, min?abba t-trasparenza fiskali tar-RIE, dawn tal-a??ar u l-membri tag?hom jistg?u jitqiesu li huma ?-?ew? na?at tal-istess medalja, jew, fil-kuntest tal-Artikolu 107(1) TFUE, tal-istess impri?a.

168 Meta, matul is-seduta fil-Kaw?a T?515/13, il-Qorti ?enerali saqsiet lill-Kummissjoni dwar il-possibbiltà ta' kontradizzjoni bejn l-argument espost fil-punt 167 iktar 'il fuq u l-motivazzjoni tad-de?i?joni kkontestata, b'mod partikolari l-premessa 28 tag?ha (ara l-punt 12 iktar 'il fuq), il-Kummissjoni osservat li din il-premessa, li tikklassifika lill-membri tar-RIE b?ala "investituri", hija sempli?ement spjegazzjoni terminolo?ika li ma tikkontradixxix l-argument li jg?id li r-RIE u l-membri tag?hom jifformaw unità ekonomika. Meta, matul is-seduta fil-Kaw?a T?719/13, il-Qorti ?enerali saqsiet mill-?did lill-Kummissjoni dwar il-motivazzjoni tad-de?i?joni kkontestata dwar din il-kwistjoni, din tal-a??ar indikat li, anki jekk l-argument tag?ha li jg?id li r-RIE u l-investituri tag?hom jikkostitwixxu, flimkien, impri?a wa?da fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE ma jinsabx espli?itament fid-de?i?joni kkontestata, tali konstatazzjoni tirri?ulta min-natura nnifisha tar-RIE. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni osservat li RIE kien entità fiskalment trasparenti, li l-membri tieg?u huma kompletament responsabbli g?all-a?ir u g?ad-debiti tieg?u, b'tali mod li l-attivitajiet e?er?itati mir-RIE huma imputabbli lill-membri tieg?u.

169 G?andu jitfakkar li, fil-kuntest tal-e?ami tag?ha, il-Qorti ?enerali g?andha tiddetermina jekk l-anali?i individwali li l-Kummissjoni g?amlet tal-Mi?uri 2, 4 u 5, li g?alihom essenzjalment tag?mel riferiment il-premessa 157 tad-de?i?joni kkontestata, tippermettix li jitqies li l-vanta??i r?evuti mill-investituri, u mhux ir-RIE, kienu jissodisfaw ir-rekwi?it tas-selettività (ara punt 118 iktar 'il fuq).

170 Fil-kuntest ta' din l-anali?i individwali, il-Kummissjoni qieset li l-Mi?uri 2, 4 u 5 kienu ta' benefi??ju, *de jure* u *de facto*, g?al ?erti attivitajiet, ji?ifieri x-xiri ta' bastimenti permezz ta' kuntratti ta' lokazzjoni, il-lokazzjoni tag?hom ming?ajr ekwipa?? u l-bejg? mill-?did sussegwenti tag?hom.

171 Huwa pa?ifiku bejn il-partijiet li dawn l-attivitajiet, li ssemmew ukoll fil-premessa 157 tad-de?i?joni kkontestata, huma dawk e?er?itati mir-RIE stabbiliti g?all-finijiet tal-SSTL. G?alhekk, li kieku l-Kummissjoni qieset li l-vanta??i r?evuti mill-investituri kienu selettivi min?abba r-realizzazzjoni ta' dawn l-attivitajiet, fid-de?i?joni kkontestata hija kellha tippre?i?a li l-attivitajiet tar-RIE kienu jikkorrispondu g?al dawk tal-membri tag?hom jew, minn tal-inqas, li dawn setg?u ji?u attribwiti lilhom.

172 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i osservat li fid-de?i?joni kkontestata l-konstatazzjoni li tg?id li l-investituri je?er?itaw, permezz tar-RIE, l-attivitajiet ta' dawn tal-a??ar saret biss darba wa?da biss u b'mod mhux sostnut, fil-premessa 172. Fil-fatt, fil-kuntest tal-anali?i tal-kriterji relatati mar-riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni u tal-kummer? bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni ddikjarat li "permezz tal-operazzjonijiet li jibbenefikaw mill-[SSTL], [l-investituri kienu] joperaw permezz ta[r-RIE] fi swieq ta' lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? u tal-akkwist u l-bejg? ta' bastimenti tal-ba?ar, li huma miftu?a g?all-kummer? intra-UE" (ara l-punt 54 iktar 'il fuq).

173 Madankollu, fid-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni fl-ebda mument ma spjegat kif l-attivitajiet tar-RIE stabbiliti g?all-finijiet tal-SSTL setg?u ji?u attribwiti lill-membri tag?hom. B'mod partikolari, fil-kuntest tal-anali?i tas-selettività tal-mi?uri individwali inkwistjoni, il-Kummissjoni llimitat ru?ha li tidde?iedi li dawn kienu jag?tu vanta?? selettiv lir-RIE "u"/"jew" lill-investituri tag?hom (premessi 139 u 154 tad-de?i?joni kkontestata), ming?ajr ma pprovdiet ebda pre?i?azzjoni addizzjonali. Fir-rigward tal-SSTL ikkunsidrata fl-assjem tag?ha, il-Kummissjoni osservat li "l-vanta?? [kien] favur [ir-RIE] u permezz tat-trasparenza, g?all-investituri tag?ha". Tali pre?i?azzjoni, madankollu, ma tippermettix li wie?ed jifhem g?aliex jista' jitqies li l-membri tar-RIE stabbiliti g?all-finijiet tal-SSTL kienu je?er?itaw l-attivitajiet ekonomi?i ta' dawn tal-a??ar daqslikieku kienu jiffurmaw impri?a wa?da. Barra minn hekk, meta l-Kummissjoni e?aminat, fil-premessa 126 tad-de?i?joni kkontestata, jekk il-partijiet g?all-SSTL humiex "impri?i" fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE, hija ma pprovdiet ebda indikazzjoni li tippermetti li jitqies jew li tag?ti l-wie?ed x'jifhem li r-RIE stabbiliti g?all-finijiet tal-SSTL u l-membri tag?hom kienu jifformaw, flimkien, entità wa?da fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, b'tali mod li l-attivitajiet tar-RIE setg?u ji?u

imputati lill-membri tag?hom.

174 Barra minn hekk, g?andu ji?i osservat li d-dikjarazzjoni fil-premessa 172 tad-de?i?joni kkontestata, li tg?id li l-investituri “joperaw permezz ta[r-RIE] fi swieq ta’ lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? u tal-akkwist u l-bejg? ta’ bastimenti tal-ba?ar” donnha tikkontradixxi premessi o?ra tad-de?i?joni kkontestata.

175 Fil-fatt, fil-premessa 28 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni osservat li, “[m]in?abba li l-membri tag?hom [kienu j]qisu li r-[RIE] li [kienu] jipparte?ipaw f’operazzjonijiet [SSTL kienu] jikkostitwixxu veikolu ta’ investiment– aktar minn mod kif titwettaq attività kon?unta — [l-imsemmija] De?i?joni [kienet] tirreferi g?alihom b?ala investituri”. Fil-premessa 27 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni osservat ukoll li “[r-RIE] Spanjoli g?andhom personalità legali [?uridika] differenti minn dik tal-membri tag?hom”. Fl-a??ar nett, il-Kummissjoni spe?ifikat li, b’mod ?enerali, l-investituri “ma [kienu] je?er?itaw l-ebda attività ekonomika” [premessa 9(b) tad-de?i?joni ta’ ftu?, li g?aliha tag?mel riferiment, essenzjalment, il-premessa 14 tad-de?i?joni kkontestata].

176 F’dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i de?i? li l-konstatazzjoni tal-Kummissjoni, b’mod partikolari fil-premessa 157 tad-de?i?joni kkontestata, li tg?id li l-SSTL “tiffavorixxi ?erti attivitajiet, ji?ifieri, l-akkwist ta’ bastimenti tat-tba??ir permezz ta’ kuntratti ta’ lokazzjoni, spe?jalment fid-dawl tal-lokazzjoni tag?hom ming?ajr ekwipa?? u l-bejg? mill-?did sussegwenti tag?hom”, tirrigwarda l-attivitajiet tar-RIE stabbiliti g?all-finijiet tal-SSTL, i?da ma tikkon?ernax l-attivitajiet industrijali jew ekonomi?i tal-membri tar-RIE, li jiksbu ishma f’dawn tal-a??ar inkwantu “investituri”. G?alhekk, il-Kummissjoni ma setg?etx tibba?a ru?ha unikament fuq il-konstatazzjoni mag?mula fil-premessa 157 tad-de?i?joni kkontestata, u lanqas fuq l-anali?i tas-selettività individwali tal-Mi?uri 2, 4 u 5 li g?alihom essenzjalment tag?mel riferiment din il-premessa, sabiex tistabbilixxi s-selettività tal-vanta??i r?evuti mill-investituri.

177 Jekk, hekk kif tissu??erixxi l-Kummissjoni quddiem il-Qorti ?enerali, din tal-ewwel kellha ti?i interpretata, minn qari tad-de?i?joni kkontestata, b?ala li tqis li l-investituri kienu je?er?itaw, permezz tar-RIE, l-attivitajiet i??itati fil-punt 176 iktar ’il fuq u li s-selettività tal-vanta??i li huma kienu r?evew setg?et ti?i stabbilita fuq din il-ba?i, fuq dan il-punt id-de?i?joni kkontestata tkun ivvizzjata b’nuqqas ta’ motivazzjoni, jekk mhux sa?ansitra b’motivi kontradittorji. Peress li n-nuqqas ta’ motivazzjoni jirri?ulta minn ksur tal-forom pro?edurali sostanzjali fis-sens tal-Artikolu 263 TFUE, il-Qorti ?enerali g?andha tqajjem dan in-nuqqas *ex officio,* wara li tisma lill-partijiet fl-osservanza tal-prin?ipju ta’ kontradittorju (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-2 ta’ Di?embru 2009, Il?Kummissjoni vs L-Irlanda *et*, C?89/08 P, ?abra, EU:C:2009:742, punti 34 u 55).

De?i?joni fil-qasam tas-selettività

178 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet esposti iktar ’il fuq (ara l-punti 115 sa 177 iktar ’il fuq), il-Kummissjoni kienet ?baljata meta fid-de?i?joni kkontestata identifikat l-e?istenza ta’ vanta?? selettiv u, g?aldaqstant, ta’ g?ajnuna mill-Istat, favur ir-RIE u l-investituri.

179 Fir-rigward tar-RIE, huwa minnu li dawn ibbenefikaw mill-mi?uri fiskali inkwistjoni. Madankollu, abba?i tal-prin?ipju ta’ trasparenza fiskali, il-vanta??i li jirri?ultaw direttament minn dawn il-mi?uri kienu ta’ benefi??ju biss g?all-membri tag?hom (ara l-punti 115 sa 117 iktar ’il fuq). Barra minn hekk, fid-de?i?joni kkontestata ma ssemmietx l-e?istenza ta’ vanta?? indirett favur ir-RIE li jirri?ulta mill-mi?uri inkwistjoni (ara l-punt 153 iktar ’il fuq).

180 Fir-rigward tal-membri tar-RIE, li d-de?i?joni kkontestata tikklassifika b?ala “investituri”, il-vanta??i ekonomi?i li bbenefikaw minnhom dawn il-membri kienu disponibbli, ta?t l-istess kundizzjonijiet, g?al kull operatur su??ett g?at-taxxa fi Spanja ming?ajr distinzjoni, u dan minkejja l-e?istenza ta’ sistema ta’ awtorizzazzjoni. G?alhekk il-Kummissjoni kienet ?baljata meta qieset li l-

investituri kienu bbenefikaw minn vanta?? selettiv fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE min?abba l-parte?ipazzjoni tag?hom f'?ertu tip ta' operazzjoni avvanta??u?a (ara l-punti 130 sa 163 iktar 'il fuq). Anki l-attivitajiet imsemmija, b'mod partikolari fil-premessa 157 tad-de?i?joni kkontestata, biex ti?i identifikata s-selettività tal-vanta??i huma dawk e?er?itati mir-RIE u mhux mill-investituri, li huma l-uni?i operaturi kkon?ernati mill-ordni ta' rkupru imposta fl-Artikolu 4(1) tad-de?i?joni kkontestata. G?alhekk, is-selettività tal-vanta??i r?evuti mill-investituri lanqas ma setg?et ti?i stabbilita fuq din il-ba?i. Anki jekk jitqies li d-de?i?joni kkontestata tista' ti?i interpretata fis-sens li l-investituri je?er?itaw, permezz tar-RIE stabbiliti g?all-finijiet tal-SSTL, l-attivitajiet spe?ifi?i ta' dawn tal-a??ar, fuq dan il-punt id-de?i?joni kkontestata tkun ivvizzjata b'nuqqas ta' motivazzjoni, jekk mhux sa?ansitra b'motivi kontradittorji (ara l-punti 164 sa 177 iktar 'il fuq).

c) Fuq l-anali?i dwar ir-riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni u ta' effett fuq il-kummer? bejn Stati Membri

181 Kif ?ie indikat fil-punti 53 u 54 iktar 'il fuq, l-anali?i tal-Kummissjoni dwar ir-riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni u ta' effett fuq il-kummer? bejn Stati Membri tinsab fil-premessi 171 sa 173 tad-de?i?joni kkontestata. Wara li fakkret xi prin?ipji ?urisprudenzjali (premessa 171 tad-de?i?joni kkontestata), fil-premessa 172 tad-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni osservat dan li ?ej: "F'dan il-ka?, l-investituri, ji?ifieri l-membri ta[r-RIE], joperaw f'setturi differenti tal-ekonomija, b'mod partikolari, f'setturi miftu?a g?all-kummer? intra-UE. Barra minn hekk, permezz tal-operazzjonijiet li jibbenefikaw mill-[SSTL], joperaw permezz ta[r-RIE] fi swieq ta' lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? u tal-akkwist u l-bejg? ta' bastimenti tal-ba?ar, li huma miftu?a g?all-kummer? intra-UE. Il-vanta??i miksuba mill-[SSTL] isa??u l-po?izzjoni tag?hom fis-swieq rispettivi tag?hom, u b'hekk jo?olqu distorsjoni jew jheddu li jo?olqu distorsjoni tal-kompetizzjoni". Il-Kummissjoni dde?idiet, fil-premessa 173 tad-de?i?joni kkontestata, li "l-vanta?? ekonomiku li [kienu] jir?ievu [r-RIE] u l-investituri tag?hom li [kienu] jibbenefikaw mill-mi?uri inkwistjoni [seta'] jaffettwa l-kummer? bejn l-Istati Membri u jo?loq distorsjoni tal-kompetizzjoni fis-suq intern".

182 G?andu jitfakkar li, Lico u PYMAR, fir-rikors, u r-Renju ta' Spanja, fir-replika, essenzjalment ma jikkontestawx biss il-mertu tal-anali?i tal-Kummissjoni mfakkra fil-punt 181 iktar 'il fuq, i?da wkoll il-motivazzjoni tad-de?i?joni kkontestata (ara l-punt 107 iktar 'il fuq). G?alhekk, hemm lok li ji?i mi??ud l-argument tal-Kummissjoni, mag?mul fil-kuntest tal-Kaw?a T?719/13, li jg?id li l-kontestazzjoni, minn Lico u PYMAR, tal-motivazzjoni tad-de?i?joni kkontestata f'dan ir-rigward hija tardiva.

183 F'kull ka?, kif imfakkar fil-punt 177 iktar 'il fuq, nuqqas jew insuffi?jenza ta' motivazzjoni jirri?ulta minn ksur tal-forom pro?edurali sostanzjali, fis-sens tal-Artikolu 263 TFUE, u tikkostitwixxi motiv ta' ordni pubbliku li jista', minn na?a, ji?i invokat mill-partijiet f'kull stadju tal-pro?edura u, min-na?a l-o?ra, jitqajjem *ex officio* mill-qorti tal-Unjoni fl-osservanza tal-prin?ipju ta' kontradittorju (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-20 ta' Frar 1997, Il?Kummissjoni vs Daffix, C?166/95 P, ?abra, EU:C:1997:73, punti 24 u 25; Il?Kummissjoni vs L?Irlanda *et*, punt 177 iktar 'il fuq, EU:C:2009:742, punti 34 u 55, u tat-8 ta' Lulju 2004, Mannesmannröhren?Werke vs Il?Kummissjoni, T?44/00, ?abra, EU:T:2004:218, punt 210 u l-?urisprudenza ??itata).

184 F'dan il-ka?, bi twe?iba g?al mistoqsija bil-miktub tal-Qorti ?enerali fil-Kaw?a T?515/13 (ara l-punt 69 iktar 'il fuq) u g?al mistoqsija orali fil-Kaw?a T?719/13, il-partijiet fi?-?ew? kaw?i nstemg?u matul is-seduti fuq il-kwistjoni ta' jekk id-de?i?joni kkontestata tissodisfax l-obbligu ta' motivazzjoni previst fl-Artikolu 296 TFUE fil-kuntest tal-anali?i tal-kriterji dwar ir-riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni u ta' effett fuq il-kummer?.

185 Skont ?urisprudenza stabbilita, il-motivazzjoni mitluba mill-Artikolu 296 TFUE u mill-Artikolu 41(2)(c) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea g?andha tkun adattata g?an-natura tal-att inkwistjoni u g?andha turi, b'mod ?ar u mhux ekwivoku, ir-ra?unament tal-istituzzjoni,

awtri?i tal-att ikkontestat, b'tali mod li tippermetti li l-partijiet ikkon?ernati jkunu jafu l-?ustifikazzjonijiet tal-mi?ura me?uda u li l-qorti tal-Unjoni tkun tista' te?er?ita l-ist?arri? tag?ha. Ma huwiex me?tie? li l-motivazzjoni tispe?ifika l-punti ta' fatt u ta' li?i rilevanti kollha, sa fejn il-kwistjoni ta' jekk il-motivazzjoni ta' att tissodisfax ir-rekwi?iti tal-Artikolu 296 TFUE u tal-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali g?andha ti?i evalwata mhux biss fid-dawl tal-formulazzjoni tag?ha, i?da wkoll fid-dawl tal-kuntest tag?ha u tar-regoli ?uridi?i kollha li jirregolaw il-qasam ikkon?ernat (ara s-sentenzi tas-6 ta' Settembru 2006, Il?Portugall vs Il?Kummissjoni, C?88/03, ?abra, EU:C:2006:511, punt 88 u l-?urisprudenza ??itata, u tat-28 ta' Mejju 2013, Trabelsi *et* vs Il?Kunsill, T?187/11, ?abra, EU:T:2013:273, punti 66 u 67 u l-?urisprudenza ??itata).

186 G?andu jitfakkar ukoll li l-?tie?a ta' motivazzjoni g?andha ti?i evalwata skont i?-?irkustanzi tal-ka? inkwistjoni, b'mod partikolari l-kontenut tal-att, in-natura tal-motivi invokati u l-interess li d-destinatarji jew persuni o?ra kkon?ernati direttament u individwalment mill-att jista' jkollhom li jir?ievu spjegazzjonijiet (sentenza tat-13 ta' Marzu 1985, Il-Pajji?i l-Baxxi u Leeuwarder Papierwarenfabriek vs Il?Kummissjoni, 296/82 u 318/82, EU:C:1985:113, punt 19).

187 Il-Kummissjoni ?ustament tfakkar, fil-premessa 171 tad-de?i?joni kkontestata, li meta g?ajnuna mog?tija minn Stat Membru ssa??a? il-po?izzjoni ta' impri?a meta mqabbla ma' impri?a o?ra li jikkompetu fil-kummer? fl-Unjoni, dawn tal-a??ar g?andhom jitqiesu b?ala affettwati mill-g?ajnuna (ara s-sentenza tal-10 ta' Jannar 2006, Cassa di Risparmio di Firenze *et*, C?222/04, ?abra, EU:C:2006:8, punt 141 u l-?urisprudenza ??itata).

188 Fir-rigward tal-kundizzjoni tad-distorsjoni tal-kompetizzjoni, mill-?urisprudenza jirri?ulta li l-g?ajnuna inti?a li te?les lill-impri?a mill-ispejje? li hija kien ikollha normalment issostni fil-kuntest tal-?estjoni ta' kuljum jew tal-attivitajiet normali tag?ha, b?ala prin?ipju to?loq distorsjoni fil-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni (sentenzi Il??ermanja vs Il?Kummissjoni, punt 146 iktar 'il fuq, EU:C:2000:467, punt 30, u tat-3 ta' Marzu 2005, Heiser, C?172/03, ?abra, EU:C:2005:130, punt 55).

189 Kif il-Kummissjoni tfakkar fi?-?ew? kaw?i, ma hemmx lok li ji?i stabbilit li l-g?ajnuna g?andha effett reali fuq il-kummer? bejn Stati Membru u li hemm distorsjoni effettiva tal-kompetizzjoni, imma biss li ji?i e?aminat jekk l-g?ajnuna tistax taffettwa dawn l-iskambji u to?loq distorsjoni tal-kompetizzjoni (ara s-sentenza Cassa di Risparmio di Firenze *et*, punt 187 iktar 'il fuq, EU:C:2006:8, punt 140 u l-?urisprudenza ??itata).

190 Fir-rigward tal-iskemi ta' g?ajnuna, g?andu jitfakkar ukoll li l-Kummissjoni tista' tillimita ru?ha li tevalwa l-iskema inkwistjoni b'mod ?enerali, ming?ajr ma tkun marbuta li twettaq anali?i tal-g?ajnuna mog?tija f'kull ka? individwali abba?i ta' tali skema (sentenza Comitato "Venezia vuole vivere" *et* vs Il?Kummissjoni, punt 87 iktar 'il fuq, EU:C:2011:368, punt 63).

191 Il-Kummissjoni ?ustament tosserva, fil-kuntest ta?-?ew? kaw?i, li mill-?urisprudenza jirri?ulta li l-g?oti ta' g?ajnuna minn Stat Membru, fil-forma ta' tnaqqis mit-taxxa, lil ?erti persuni taxxabbli, g?andu jitqies b?ala li jista' jkollu effett fuq dan il-kummer? u, konsegwentement, b?ala li jissodisfa din il-kundizzjoni peress li dawn il-persuni taxxabbli je?er?itaw attività ekonomika li hija s-su??ett ta' dan il-kummer? u ma jistax ji?i esklu? li dawn huma f'kompetizzjoni ma' operaturi stabbiliti fi Stati Membri o?ra (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Heiser, punt 188 iktar 'il fuq, EU:C:2005:130, punt 35).

192 Xorta jibqa l-fatt li l-obbligu ta' motivazzjoni je?i?i li ji?u indikati r-ra?unijiet li g?alihom il-Kummissjoni tqis li l-mi?ura inkwistjoni tid?ol fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 107(1) TFUE. Madankollu, anki fil-ka? fejn, mi?-?irkustanzi li fihom ing?atat l-g?ajnuna jirri?ulta li hija tali li taffettwa l-kummer? bejn l-Istati Membri u li to?loq distorsjoni jew theddida ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni, xorta hija l-Kummissjoni li g?andha tevoka dawn i?-?irkustanzi fil-motivi tad-

de?i?joni tag?ha (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Il-Pajji?i l-Baxxi u Leeuwarder Papierwarenfabriek vs Il?Kummissjoni, punt 186 iktar 'il fuq, EU:C:1985:113, punt 24).

193 G?andu jitfakkar ukoll li l-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li, meta ?erti ?irkustanzi partikolari je?i?u hekk, il-Kummissjoni g?andha timmotiva d-de?i?joni tag?ha iktar fil-fond, billi tag?ti indikazzjonijiet rilevanti fir-rigward tal-effetti prevedibbli tal-g?ajnuna fuq il-kompetizzjoni u fuq il-kummer? bejn Stati Membri. Dan kien il-ka? ta' g?ajnuna ta' ammont ?g?ir li kienet biss inti?a li tiffinanzja programm ta' penetrazzjoni kummer?jali, u mhux esportazzjonijiet, lejn Stati terzi (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-30 ta' April 2009, Il?Kummissjoni vs L-Italja u Wam, C?494/06 P, ?abra, EU:C:2009:272, punti 56, 57 u 62).

194 Huwa fid-dawl ta' dawn il-prin?ipji li g?andha ti?i e?aminata l-motivazzjoni tad-de?i?joni kkontestata fir-rigward tar-riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni u l-effett fuq il-kummer? bejn Stati Membri.

195 Fil-kuntest ta?-?ew? kaw?i, il-Kummissjoni tag?mel riferiment g?all-premessa 172 tad-de?i?joni kkontestata billi ssostni li hija kienet immotivat suffi?jentement id-de?i?joni tag?ha fir-rigward ta?-?ew? kundizzjonijiet.

196 Kif ?ie mfakkar fil-punt 181 iktar 'il fuq, ir-ra?unament tal-Kummissjoni, fil-premessa 172 tad-de?i?joni kkontestata, huwa msejjes fuq ?ew? konstatazzjonijiet. Minn na?a, l-investituri joperaw fis-setturi kollha tal-ekonomija, b'mod partikolari dawk miftu?a g?all-kummer? bejn Stati Membri, u l-vanta??i inkwistjoni jsa??u l-po?izzjoni tag?hom fis-swieq rispettivi tag?hom. Min-na?a l-o?ra, l-investituri joperaw, permezz tar-RIE, fis-swieq li fihom dawn tal-a??ar huma attivi, li huma wkoll disponibbli g?all-kummer? bejn Stati Membri.

197 G?andu ji?i e?aminat jekk i?-?ew? pilastri li fuqhom huwa bba?at ir-ra?unament tal-Kummissjoni humiex immotivati suffi?jentement.

Fuq l-ewwel pilastru tar-ra?unament tal-Kummissjoni

198 Fir-rigward tal-konstatazzjoni tal-Kummissjoni li tg?id li l-investituri joperaw fis-setturi kollha tal-ekonomija, u li l-vanta??i jsa??u l-po?izzjoni tag?hom fis-swieq rispettivi tag?hom, g?andu ji?i kkonstatat li din hija dikjarazzjoni ta' portata ?enerali li tista' ti?i applikata g?al kull tip ta' g?ajnuna mill-Istat. Hija ma tag?mel riferiment g?all-ebda ?irkustanza spe?ifika li tispjega g?aliex, f'dan il-ka?, il-mi?uri kontenzju?i jirriskjaw li jikkaw?aw distorsjoni tal-kompetizzjoni u jaffettwaw il-kummer? fis-swieq li fihom joperaw l-investituri.

199 G?andu jitfakkar li, kif jirri?ulta mill-premessa 1 tad-de?i?joni kkontestata, l-ilmenti r?evuti mill-Kummissjoni, sostnuti minn tal-inqas minn kumpannija tat-tba??ir wa?da, kienu jiddenunzjaw distorsjoni tal-kompetizzjoni u tal-kummer? fis-suq tal-bini ta' bastimenti u mhux fis-swieq li fihom kienu joperaw l-investituri (ara l-punt 1 iktar 'il fuq). G?andu wkoll ji?i osservat li l-Kummissjoni dde?idiet, fil-premessi 122 u 156 tad-de?i?joni kkontestata, li l-mi?uri inkwistjoni huma kkaratterizzati minn "selettività settorjali" (ara l-punti 36 u 45 iktar 'il fuq), filwaqt li hija stabbiliet li l-investituri kienu ja?ixxu fis-setturi kollha tal-ekonomija. Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonstatat, fil-premessa 19 tad-de?i?joni kkontestata, li fil-kuntest tal-SSTL l-investituri kienu j?ommu biss porzjon imnaqqsa (ta' minn 10 % sa 15 %) tal-vanta??, sa fejn il-parti l-kbira ta' dan il-vanta?? (minn 85 % sa 90 %) kien jing?adda lill-kumpannija tat-tba??ir li tixtri l-bastiment (ara l-punt 21 iktar 'il fuq). Iktar minn hekk, bil-g?an "tar-restawr tas-sitwazzjoni kompetittiva fis-[...] swieq fejn saret id-distorzjoni", il-Kummissjoni kkontestat, fil-premessi 270 sa 276 u fl-Artikolu 4(1) tad-de?i?joni kkontestata, ?erti klaw?oli fil-kuntratti konklu?i bejn l-investituri, il-kumpanniji tat-tba??ir marittimu u t-tarzni, li abba?i tag?hom it-tarzni kellhom l-obbligu li jikkumpensaw lill-partijiet l-o?ra jekk huma ma jkunux jistg?u jiksbu l-vanta??i fiskali previsti (ara l-punt 60 iktar 'il fuq). Fi kliem

ie?or, sabiex ter?a ti?i stabbilita l-kompetizzjoni fis-swieq li fihom joperaw l-investituri u li allegatament ?ew affettwati mill-g?ajnuna, il-Kummissjoni e?i?iet, fl-Artikolu 4(1) tad-de?i?joni kkontestata, li dawn tal-a??ar ma jittrasferixxux l-oneru tal-irkupru fuq persuni o?ra. Matul is-seduta fil-Kaw?a T?719/13, il-Kummissjoni ma kkontestax li l-fatt li tali e?i?enza ti?i inklu?a fid-dispo?ittiv ta' de?i?joni fil-qasam ta' g?ajnuna mill-Istat ma kienx abitwali.

200 F'dawn i?-?irkustanzi partikolari, hija l-Kummissjoni li kellha tipprovdi iktar indikazzjonijiet li jippermettu li wie?ed jifhem kif il-vanta?? r?evut mill-investituri, u mhux mill-kumpanniji tat-tba??ir marittimu jew mit-tarzni, setg?a jikkaw?a distorsjoni jew jhedded li jikkaw?a distorsjoni tal-kompetizzjoni jew jaffettwa l-kummer? fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE fis-swieq li fihom huma kienu joperaw.

201 Il-?urisprudenza invokata mill-Kummissjoni matul is-seduti fi?-?ew? kaw?i (sentenzi DM Trasport, punt 157 iktar 'il fuq EU:C:1999:332, u tat-22 ta' ?unju 2006, Il?Bel?ju u Forum 187 vs Il?Kummissjoni, C?182/03 u C?217/03, ?abra, EU:C:2006:416) ma tikkonfutax din il-konstatazzjoni.

202 Fil-fatt, fil-kaw?i e?aminati f'dawk is-sentenzi, i?-?irkustanzi partikolari invokati fil-punt 199 iktar 'il fuq ma kinux issodisfatti.

203 Barra minn hekk, fis-sentenza Il-Bel?ju u Forum 187 vs Il?Kummissjoni, punt 201 iktar 'il fuq (EU:C:2006:416), i??itata mill-Kummissjoni matul is-seduta fil-Kaw?a T?515/13, il-Qorti tal-?ustizzja identifikat tajjeb wa?da mill-problemi ta' kompetizzjoni li kien hemm f'dik il-kaw?a. Fil-fatt, lil-vanta??i mog?tija lill-impri?i multinazzjonali li kienu jinstallaw i?-"?entri ta' koordinazzjoni" tag?hom fil-Bel?ju kienu jippermettu li dawn il-multinazzjonali jorganizzaw internament dawn is-servizzi ta' koordinazzjoni minflok ma ju?aw dawk ta' fornituri ta' servizzi fis-setturi finanzjarji, tat-trusts, tal-informatika u tar-rekluta?? (sentenza Il-Bel?ju u Forum 187 vs Il?Kummissjoni, punt 201 iktar 'il fuq, EU:C:2006:416, punt 132). Fir-rigward tas-sentenza DM Trasport, punt 157 iktar 'il fuq (EU:C:1999:332), invokata mill-Kummissjoni matul is-seduta fil-Kaw?a T?719/13, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet fuq ?erti vanta??i mog?tija lil impri?a ta' ?arr. Issa, fil-kuntest tal-anali?i tag?ha, il-Qorti tal-?ustizzja ?adet ukoll inkunsiderazzjoni s-sitwazzjoni spe?ifika tal-benefi?jarju, b'mod partikolari, in-natura transkonfinali tas-suq li fih huwa kien jopera (sentenza DM Trasport, punt 157 iktar 'il fuq, EU:C:1999:332, punt 29).

204 Minn dak li ntqal iktar 'il fuq jirri?ulta li l-ewwel pilastru tar-ra?unament tal-Kummissjoni fir-rigward tal-anali?i tag?ha tar-riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni u ta' effett fuq il-kummer? ma huwiex immotivat suffi?jentement.

Fuq it-tieni pilastru tar-ra?unament tal-Kummissjoni

205 Il-Kummissjoni kompliet tg?id, fil-premessa 172 tad-de?i?joni kkontestata, li "[b]arra minn hekk, permezz tal-operazzjonijiet li jibbenefikaw mill-[SSTL], [l-investituri kienu] joperaw permezz ta[r-RIE] fi swieq ta' lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? u tal-akkwist u l-bejg? ta' bastimenti tal-ba?ar, li huma miftu?a g?all-kummer? intra-UE".

206 Kif indikat fil-punti 173 sa 175 iktar 'il fuq, fid-de?i?joni kkontestata l-Kummissjoni ma spjegatx g?aliex ir-RIE stabbiliti g?all-finijiet tal-SSTL u l-membri tag?hom kienu jifformaw entità ?uridika jew ekonomika wa?da, b'tali mod li l-attivitajiet tar-RIE setg?u ji?u attribwiti lill-membri tag?hom. Bil-kontra ta' dan, il-Kummissjoni tindika l-oppost, b'mod partikolari fil-premessa 28 tad-de?i?joni kkontestata, meta tiddikjara li "[m]in?abba li l-membri tag?hom iqisu li r-[RIE] li jipparte?ipaw f'operazzjonijiet [SSTL] jikkostitwixxu veikolu ta' investiment– aktar minn mod kif titwettaq attività kon?unta — [l-imsemmija] De?i?joni tirreferi g?alihom b?ala investituri".

207 F’dawn i?-?irkustanzi, lanqas it-tieni pilastru tar-ra?unament tal-Kummissjoni ma jissodisfa r-rekwi?iti ta’ motivazzjoni imposti fl-Artikolu 296 TFUE u fl-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali.

208 Fid-dawl ta’ dak li ?ie espost iktar ’il fuq (ara l-punti 198 sa 207 iktar ’il fuq), g?andu ji?i de?i? li l-Kummissjoni kisret l-obbligu ta’ motivazzjoni tag?ha meta dde?idiet, fil-premessi 171 sa 173 tad-de?i?joni kkontestata, li kien hemm ir-riskju li l-mi?uri inkwistjoni jikkaw?aw distorsjoni tal-kompetizzjoni u jaffetwaw il-kummer? bejn Stati Membri.

2. De?i?joni

209 Peress li d-de?i?joni kkontestata hija vvizzjata b’diversi ?balji u peress li ma hijiex immotivata b’mod suffi?jenti fir-rigward tal-klassifikazzjoni ta’ g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE, hemm lok li l-ewwel talba tar-Renju ta’ Spanja, ta’ Lico u ta’ PYMAR fil-Kaw?i T?515/13 u T?719/13 ti?i milqug?a u li d-de?i?joni kkontestata ti?i annullata fl-intier tag?ha, ming?ajr ma jkun ne?essarju li ji?u e?aminati l-motivi u l-argumenti l-o?ra mag?mula fil-kuntest ta?-?ew? rikorsi.

Fuq l-ispejje?

210 Skont l-Artikolu 134(1) tar-Regoli tal-Pro?edura, il-parti li titlef g?andha tbati l-ispejje?, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li l-Kummissjoni tilfet fil-Kaw?i T?515/13 u T?719/13, hemm lok li ti?i kkundannata g?all-ispejje? sostnuti mir-Renju ta’ Spanja, minn Lico u minn PYMAR, skont kif mitluba minnhom.

G?al dawn il-motivi,

IL-QORTI ?ENERALI (Is-Seba’ Awla)

taqta’ u tidde?iedi:

1) **Id-De?i?joni tal-Kummissjoni 2014/200/UE, tas-17 ta’ Lulju 2013, dwar l-g?ajnuna mill-Istat SA.21233 C/11 (ex NN/11, ex CP 137/06) mog?tija minn Spanja [–] Re?im tat-taxxa [Skema fiskali] applikabbli g?al ?erti ftehimiet ta’ lokazzjoni finanzjarja mag?ruf ukoll b?ala s-Sistema [skema] Spanjola tat-Taxxa tal-Lokazzjoni hija annullata.**

2) **Il-Kummissjoni Ewropea g?andha tbati l-ispejje? tag?ha kif ukoll dawk esposti mir-Renju ta’ Spanja, minn Lico Leasing, SA, u minn Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión, SA.**

Van der Woude

Wiszniewska-Bia?ecka

Ulloa Rubio

Mog?tija f’qorti bil-miftu? fil-Lussemburgu, fis-17 ta’ Di?embru 2015.

Werrej

Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a

I – Il-pro?edura amministrattiva

II – Id-de?i?joni kkontestata

A – Id-deskrizzjoni tal-SSTL

1. L-istruttura legali u finanzjarja tal-SSTL

a) Il-kuntratt inizjali ta’ bini ta’ bastiment

b) Il-kuntratt novat ta’ bini ta’ bastiment

c) Stabbiliment ta’ RIE mill-bank u sej?a g?al investituri

d) Kuntratt ta’ lokazzjoni

e) Kuntratt tal-lokazzjoni ming?ajr ekwipa?? b’opzjoni ta’ xiri

2. L-istruttura fiskali tal-SSTL

a) Mi?ura 1: Deprezzament a??ellerat tal-assi lokati (l-Artikolu 115(6) tat-TRLIS)

b) Mi?ura 2: Applikazzjoni diskrezzjonali tad-deprezzament anti?ipat ta’ assi lokati (Artikolu 48(4) u Artikolu 115(11) tat-TRLIS u Artikolu 49 tar-RIS)

c) Mi?ura 3: ir-RIE

d) Mi?ura 4: Skema ta’ taxxa skont it-tunnella?? (Artikoli 124 sa 128 tat-TRLIS)

e) Mi?ura 5: L-Artikolu 50(3) tar-RIS

B – Evalwazzjoni tal-Kummissjoni

1. E?ami tal-SSTL inkwantu skema/e?ami tad-diversi mi?uri

2. L-e?istenza ta’ g?ajnuna fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE

a) Impri?i fis-sens tal-Artikolu 107 TFUE

b) L-e?istenza ta’ vanta?? selettiv

c) Trasferiment ta’ ri?orsi tal-Istat u imputabbilt? lill-Istat

d) Distorsjoni tal-kompetizzjoni u effett fuq il-kummer?

3. Kompatibbiltà mas-suq intern

4. Irkupru

a) Prin?ipji ?enerali tad-dritt tal-Unjoni

b) Determinazzjoni tal-ammonti li g?andhom ji?u rkuprati

c) Klaw?oli kuntrattwali

C – Id-dispo?ittiv tad-de?i?joni kkontestata

Il-pro?edura u t-talbiet tal-partijiet

Id-dritt

I – Fuq l-ammissibbiltà tar-rikors fil-Kaw?a T?719/13

II – Fuq il-mertu

A – Fuq il-portata tal-ewwel talba ta’ Lico u ta’ PYMAR fil-Kaw?a T?719/13

B – Fuq il-motivi mressqa fil-Kaw?i T?515/13 u T?719/13

1. Fuq l-ewwel motiv, dwar il-klassifikazzjoni ta’ g?ajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE

a) L-identifikazzjoni tal-benefi?jarji tal-vanta??i ekonomi?i

b) Fuq ir-rekwi?it dwar is-selettivit?

Awtorizzazzjonijiet mog?tija mid-dipartiment tat-taxxa, abba?i ta’ setg?a diskrezzjonali, biss g?al operazzjonijiet SSTL ma?suba biex jiffinanzjaw bastimenti ta’ tba??ir

– Vanta?? marbut ma ?ertu tip ta’ investiment

– Selettività li tirri?ulta minn allegata setg?a diskrezzjonali tad-dipartiment tat-taxxa

Vanta??i marbuta mar-realizzazzjoni ta’ ?erti attivitajiet

De?i?joni fil-qasam tas-selettivit?

c) Fuq l-anali?i dwar ir-riskju ta’ distorsjoni tal-kompetizzjoni u ta’ effett fuq il-kummer? bejn Stati Membri

Fuq l-ewwel pilastru tar-ra?unament tal-Kummissjoni

Fuq it-tieni pilastru tar-ra?unament tal-Kummissjoni

2. De?i?joni

Fuq l-ispejje?

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ispanjol.